



OFFICIAL CONFERENCE PROGRAM



**In Partnership with
Professional Language Association of Nevada (PLAN)**

April 4-6 ♦ Henderson, Nevada

Welcome to SWCOLT



**Jody
Klopp**

Executive Director
SWCOLT

“THE AWESOME CONFERENCE”!

Can you believe the awesomeness of the Ravella Resort? It's time to recharge your battery and relax in this beautiful venue!

We thank the Professional Language Association of Nevada for partnering with us in providing professional development for language teachers in beautiful Henderson!

PLAN has chosen “Viva Las Languages: Thirty years of language connections” as this year's theme. This week we are celebrating the 1st anniversary of the PLAN organization and the 30th anniversary of SWCOLT. What were YOU doing 30 years ago? Teaching languages by any chance??

We appreciate so much the preparations of the local committee of language teachers from the Clark County area. Jennifer Newman-Cornell, our local arrangements chairperson, and her team have been integral in making SWCOLT the AWESOME conference!

We will choose another SWCOLT Regional Teacher of the Year on Friday during the Awards and Scholarships luncheon. We have 100% participation from our member states! Our SWCOLT Toy Chair, Lynette Fujimori, and her committee have been reading portfolios since January. They will complete their work on Thursday as they interview 9 excellent teachers. Our 2012 Regional Teacher of the Year, Noah Geisel, represented SWCOLT and Colorado so well that ACTFL

could not resist naming him 2013 ACTFL Teacher of the Year! Thanks to all who make this program successful!

We welcome back Dr. Mimi Met to SWCOLT as our keynote speaker for the Saturday luncheon. Mimi's insight about language and culture, along with her delightful wit, will edify and entertain us all.

Be sure to visit our exhibitors on Friday or Saturday in the exhibit hall (Salon 1 and Salon 2). If you need a bite to eat – that is where you will find a variety of delicious snacks!

If you want to share your SWCOLT learning with the world, please tweet about what you are experiencing here using #swcolt13.

Thank you, Bonnie Flint, for serving as SWCOLT program chair, and for putting together a wonderful blend of session offerings! And thanks to the many presenters who are volunteering their time and willing to share their experiences with appreciative colleagues!

Sincerely,

Jody Klopp
SWCOLT Executive Director

SWCOLT 2013 - Local Committee

Local Arrangements Chair	Jennifer Newman-Cornell
Registration	James Yoder
Evaluation / Student Marshalls	Zita Myers
Solutions	Brandon Teasdale
Audiovisual	Ben Montague
Hospitality	Travis Pullins
Exhibits	Lee Carlton
Decorations	Chrissy Spencer



SWCOLT is on Twitter. Follow @SWCOLT13.
The back channel for this conference on
Twitter is #SWCOLT13

Have a Tablet?
Download a copy of the program at:
<http://bit.ly/SWCOLT2013>

Inside the Program



Executive Director, Jody Klopp

jody.klopp@okstate.edu

President, Joyce Pitt

joycepitt@hotmail.com

<http://www.swcolt.org>

Executive Director's Message.....	IFC
Schedule of Events	1
Exhibitors.....	2
Thursday Workshops.....	3
Exhibitors.....	5
Sessions at a Glance – Friday.....	4-5
Friday Morning Sessions.....	6-11
SWCOLT Teacher of the Year Candidates... ..	12-14
Awards and Scholarships.....	15
Friday Afternoon & Focus Sessions	16-20
Sessions at a Glance – Saturday	22-23
Saturday Morning Sessions	24-31
SWCOLT Keynote Speaker	32
Saturday Afternoon Focus Sessions	33-35
Conference Session Index by Keyword.....	36-37
Conference Session index by Presenter	38-40
CEU Credit Form	41
Attendance Certificate	42
Ravella Resort Map.....	43

The SWCOLT Board of Directors

Executive Director	Jody Klopp	Oklahoma
President	Joyce Pitt	Oklahoma
President-Elect / Program Chair	Bonnie Flint	Utah
Vice-President / Assistant Program Chair	Judy Cale	Colorado
Past Chair of the Board	Greta Lundgaard	Texas
Awards	Natalie Figueroa	New Mexico
ACTFL Representative	Jocelyn Raught	Arizona
Evaluations	Paula Hirsch	California
Scholarships	T.J. Troche	Nevada
Teacher of the Year Committee Chair	Lynette Fujimori	Hawai'i
Newsletter Editor	Mike Wood	Utah
Local Arrangements Chair (Henderson, NV)	Jennifer Newman-Cornell	Nevada

SWCOLT

Schedule of Events

Ravella Hotel and Resort
1610 Lake Las Vegas Parkway
Henderson, NV 89011

Wednesday, April 3

Onsite Registration – Grand Ballroom Lobby 4:00 – 7:00 pm

Thursday, April 4

Onsite Registration – Grand Ballroom Lobby 7:30 am – 5:00 pm
SWCOLT Board Meeting - Tuscany 8:30 am - 4:30 pm
Exhibitors Setup – Salon 1 & Salon 2 12:00 - 6:00 pm
Afternoon ½ day Workshops (AP Spanish) 1:00 - 4:00 pm
Full Day Workshops –
(ACTFL OPI, ACTFL Common Core) 8:30 am - 4:30 pm
Interviews for SWCOLT Teacher of the Year – Lago 4:00 – 7:00 pm

Friday, April 5

Onsite Registration – Grand Ballroom Lobby 7:00 am - 5:00 pm
Exhibit Hall / Refreshments 7:00 am - 5:00 pm
Concurrent Sessions Group I 7:30 - 8:30 am
Concurrent Sessions Group II 8:45 - 9:45 am
Exhibitor's Break: Meet the Teachers of the Year 9:45 - 10:30 am
Concurrent Sessions Group III 10:45 - 11:45 am
Scholarships & Awards Luncheon 12:00 - 1:30 pm
Concurrent Sessions Group IV 1:45 - 2:45 pm
Exhibitor's Break / Refreshments 2:45 - 3:30 pm
Focus Sessions Group V 3:30 - 5:00 pm
SWCOLT Reception sponsored by ACTFL –
Florentine Gardens 5:30 - 7:30 pm

Saturday, April 6

Onsite Registration – Grand Ballroom Lobby 7:00 am - 12:00 pm
Exhibit Hall / Refreshments 8:00 am - 1:30 pm
Concurrent Sessions Group VI 8:00 - 9:00 am
Concurrent Sessions Group VII 9:15 - 10:15 am
Exhibit Hall / Refreshments 10:15 - 10:45 am
Concurrent Sessions Group VIII 11:00 am - 12:00 pm
Keynote Luncheon w/ Dr. Mimi Met - Pavillion 12:15 - 1:30 pm
Focus Sessions Group IX 1:45 pm - 3:15 pm

Sunday, April 7

SWCOLT Board Meeting – Executive Board Room .. 8:30 am - 11:30 am

#	Name of Company
---	-----------------

16	International Teaching Systems
17	The Language of Space
18	Intercultural Student Experiences
19	ASC - ReLan Pro
20	Learning Programs International
21	EF Educational Tours
22	Calico Spanish
23	EMC Publishing
24	Utah Foreign Language Association
25	Juice Plus+ Tower Garden
26	IQChinese
27	Middlebury College Language Schools
28	Sanako
29	AATSP



Thursday Workshops

W1 9:00 - 4:00 Deserto (Purchased Ticket Required)

Title: ACTFL OPI Familiarization Workshop

Presenter: Arnold Bleicher, ACTFL, Alexandria, VA

Abstract: This is an introduction to the ACTFL Proficiency Guidelines, the ACTFL Rating Scale, and the ACTFL Oral Proficiency Interview (OPI). You will be able to view demonstration interviews and discuss the implications of the ACTFL Proficiency Scale and the OPI for establishing program goals, and for planning curriculum, instruction, and assessment. This workshop will prepare you to use effective questioning strategies that promote oral proficiency development.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Assessment

W2 9:00 – 4:00 Monte Lago II (Purchased Ticket Required)

Title: Common Core Standards Through World Languages: Developing Literacy for 21st Century Learners

Presenter: Paul Sandrock, ACTFL, Alexandria, VA

Abstract: Emphasizing the three modes of communication (interpersonal, interpretive, and presentational), world language teachers develop students' literacy as described in the Common Core State Standards. Participants experience and analyze numerous strategies that explicitly build students' skills in interpretive listening and reading, presentational writing, and interpersonal listening and speaking. Identify approaches that simultaneously develop 21st century skills in media literacy, applications of technology, and collaboration. Engage and motivate students at all levels.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

W3 1:00 – 4:00 Vineyard (Purchased Ticket Required)

Title: Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam

Presenters:

*Ken Stewart, Chapel Hill High School, Chapel Hill, NC
Marcia Arndt, Laura Zinke, Maritza Sloan, Fernando
Rubio, The College Board*

Abstract: Four members of the test development committee will present strategies for transitioning from the current course and exam in preparation for the 2013-14 launch. The workshop will consist of 3 parts: using the curriculum framework to implement the new course; thematic instruction and planning; examine new task items for the revised exam. Participants will leave prepared to build on their current teaching repertoire in order to integrate authentic sources and enhance student performance.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Assessment



Friday Sessions at a Glance

Session	Salon III	Salon IV	Tuscany	Orchard	Vineyard
Session I 7:30 am - 8:30 am					
Session II 8:45 am - 9:45 am	F2 Best of Oklahoma: Learning Centers in the World Language Classroom Lindsay MacDonald	F3 Teaching a Second Language Utilizing Multiple Intelligence Theories and Technology Lisa A Caress	F4 Adventures in a 1:1 classroom: Integration of iPads into the foreign language curriculum. Brandon K Teasdale	F5 Study Abroad Directors as Community Connectors: Cultural Acquisition Abroad Sheri Anderson	F6 Making 'Connections' in the Foreign Language Classroom Cheryl M. Hansen
9:45 am - 10:30 am	Exhibitor's Break and Refreshments - Meet the Teachers of the Year				
Session III 10:45 am - 11:45 am	F12 Best of Utah: Classroom Challenges and Activities for Teaching Spanish Heritage Students Nieves Knapp, Cherice Montgomery	F13 Bridging the gap between next-door neighbors living worlds apart Eric Sims	F14 Integrated Performance Assessments for the Advanced level in French and Spanish. Lucia Rubio, Anne Lair	F15 Study Abroad Directors as Community Connectors: Practical Networking Abroad Tim Cannon, Sheri Anderson	F16 The Best of TFLA: It's All About Input: Using Authentic Materials to Improve Speaking and Writing Elizabeth A Smith
12:00 pm - 1:30 pm	Scholarships & Awards Luncheon - Pavillion				
Session IV 1:45 pm - 2:45 pm	F22 Pronunciation Matters Paul M Chandler	F23 Projects, Activities & Games for Native Speakers Aida Perez, Milton Castellanos	F24 Implementing Standards: An ACTFL Update Toni Theisen Paul Sandrock	F25 Latino Parents' Agency in their Children's Education Kara Ann MacDonald	F26 Making magic happen: Using social justice issues to promote L2 reading Karin deJonge- Kannan, Ana de la Cruz Tineo
2:45 pm - 3:30 pm	Exhibitor's Break & Refreshments				
Focus Sessions V 3:30 pm -5:00 pm	F32 24/7 Culture Noah Geisel	F33 The Knowledge: The Power of Knowing How Life Works Donald Saunders	F34 Engaging the Learner from Day One in the Target Language Carmen R. Andrews		
5:30 pm - 7:30 pm	SWCOLT Reception sponsored by ACTFL - Florentine Gardens				

Friday Sessions at a Glance

Olive Grove	Lago	Deserto	Monte Vista	Monte Lago II	Session
			F1 World Languages Leadership Roundtable Jody Klopp		Session 1 7:30 – 8:30 am
F7 Exchanging Balloons: the Annonay Exchange Nancy E. Oakes	F8 Blogs as Digital Portfolios Sebastian Gluzman	F9 Speak Up! Activities to Get Students Speaking Erin O'Reilly	F10 Reinfusing Language with Culture Ann Jeffery	F11 Why are we learning about <i>this</i> in a language class? Jane Berne, Sherrie Fleshman	Session II 8:45 am – 9:45 am
Exhibitor's Break and Refreshments - Meet the Teachers of the Year					9:45 am – 10:30 am
F17 Resist using English in the classroom and connect with your students Bernadette j Takano	F18 Growing Professionally with the AATSP Emily Spinelli	F19 Real Context, Real Language: Authentic Audio and Listening Comprehension in the Second- Language Classroom Courtney A Cannon	F20 Strategies to Address the Connections Standard in French Language Class Rabia Redouane	F21 Beyond Machu Picchu Julie A. Lozada Ocampo, NBCT	Session III 10:45 am – 11:45 am
Scholarships & Awards Luncheon					12:00 pm – 1:30 pm
F27 Stop Beating a Dead Piñata: Creating Meaningful Writing Experiences for Novice Language Learners through Poetry Amy J Murray	F28 Language and Pop Culture in Hybrid Courses Antonella Dell'Anna	F29 Best of California: Oh, I 've learned that in my German class! Globales Lernen am Beispiel einer Aktivität 'Rund um den Kaffee'. Kerstin Helbing, Mary Ashcraft	F30 Teacher-Friendly Tech Tools for the Foreign Language Classroom T.J. Troche Kolina Watt de García	F31 World language classroom, the portal to the real world! Noriko Fujimoto- Vergel	Session IV 1:45 am – 2:46 pm
Exhibitor's Break & Refreshments					2:45 pm - 3:30 pm
F37 Improvisation Starters to Encourage Interpersonal Communication in the Classroom Peggy Boyles	F38 Intentional Proficiency Shelli M. Brown, Amy Lenord, Jane Shea, Gregory Shields	F39 Every Word Counts: Strategies for Teaching in the Target Language' Janine M Erickson, Jian Lin	F40 MultiConnections: Connecting German to the Core Keith Cothrun	F41 Growing Teacher Effectiveness: The TELL Project Sharon A Deering, Alyssa Villarreal	Focus Sessions V 3:30 pm – 5:00 pm
SWCOLT Reception sponsored by ACTFL - Florentine Gardens					5:30 pm – 7:30 pm

Friday Morning Sessions

F1 7:30 am - 8:30 am Monte Vista

Title: World Languages Leadership Roundtable

Presenter: Jody Klopp, SWCOLT

Abstract: Officers and members of national, state and local world language organizations, members of NCSSFL, NADSFL, and ACTFL leaders are invited to join in a round table discussion of issues and events which influence and impact world language instruction and programming. If you are a current leader or an aspiring leader, please join us during this informational session.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Professionalism

F2 8:45 am - 9:45 am Salon III

Title: Best of Oklahoma: Learning Centers in the World Language Classroom

Presenter:

Lindsay MacDonald, Westmoore High School, OK

Abstract: Learning centers are a way to teach languages to students at all grade levels through a variety of activities and methods and engage every learning style. These student-centered activities allow students to take charge of their own learning in an interactive environment where they can experiment with language and participate in hands-on activities.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General

Keyword: Instruction

F3 8:45 am - 9:45 am Salon IV

Title: Teaching a Second Language Utilizing Multiple Intelligence Theories and Technology

Presenter: Lisa A Caress, Kit Carson ES, Clark County School District, NV

Abstract: Learn how to incorporate many methods beyond the traditional classroom experiences. Learners come with their own skills, interests and talents. Young learners also are more prone to utilizing technology. Practical ideas will be shared to bring directly into your classroom. Emphasis is on using the target language and bringing a new way of teaching and learning to your classroom every day.

Language Focus: All Languages, Chinese (Mandarin)

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F4 8:45 am - 9:45 am Tuscany

Title: Adventures in a 1:1 classroom: Integration of iPads into the foreign language curriculum.

Presenter:

Brandon K Teasdale, Roy Martin Middle School, NV

Abstract: This presentation will discuss the experiences of the foreign language department at Roy Martin Middle School, selected as a 1:1 program school, where every student was issued an iPad to take home and use daily in the classroom. Topics include classroom management, useful apps, and integrating technology into instruction and assessment.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology



Start your day in the exhibit hall with a cup of coffee and a bite to eat. The Exhibit hall opens at 7:00 AM. Meet our exhibitors and network with your colleagues!



Friday Morning Sessions

F5 8:45 am - 9:45 am Orchard

Title: Study Abroad Directors as Community Connectors: Cultural Acquisition Abroad

Presenters:

*Sheri Anderson, Tim Cannon
University of Utah*

Abstract: One of the key goals for short-term study abroad programs is to aid language students in making connections with the host culture and language. Presented here are the results of a research study on the impact a five week study abroad made on the cultural acquisition for university intermediate language students. The presentation will discuss the benefits of short-term study abroad and how a study abroad director can create crucial connections for students.

Language Focus: All Languages, Spanish
Presentation Language: English
Audience: College or University Educators
Keyword: Research

F6 8:45 am - 9:45 am Vineyard

Title: Making 'Connections' in the Foreign Language Classroom

Presenter: Cheryl M. Hansen, Weber State University, UT

Abstract: This presentation will focus on ways to help foreign language teachers bring the Connections Standard into daily classroom instruction. Ideas will be given for a broad range of subjects that can be easily integrated to enhance the communication and culture activities we already do. We will discuss ways to help students "reinforce and further their knowledge of other disciplines through the foreign language." Lesson plans and assessment tools will be shared with participants.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F7 8:45 am - 9:45 am Olive Grove

Title: Exchanging Balloons: the Annonay Exchange

Presenter: Nancy E. Oakes, University of New Mexico

Abstract: An explanation of a true school to school exchange between Albuquerque area high school students and French students from the hometown of the Montgolfier brothers, inventors of the hot air balloon. The session will include the practical details of establishing and maintaining the exchange - or of inflating and flying our beautiful 'balloons' on this rich, cultural and language exchange. Vive l'échange !

Language Focus: All Languages, French
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Culture

F8 8:45 am - 9:45 am Lago

Title: Blogs as Digital Portfolios

Presenter: Sebastian Gluzman, Greenhill School, TX

Abstract: Students get excited about the use of technology in the classroom, but how can we direct the effort to teach them about a foreign language? In this presentation I will share some of the activities, challenges and examples of success in the use of blogs in a Spanish classroom.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Technology

Friday Morning Sessions

F9 8:45 am - 9:45 am Deserto

Title: Speak Up! Activities to Get Students Speaking

*Presenter: Erin O'Reilly, Defense Language Institute
Foreign Language Center, CA*

Abstract: This interactive session is designed to give you practical speaking activities that can easily be taken directly into your classroom. Build students' speaking fluency and confidence as they problem-solve their way through these engaging language tasks. Adaptable to all proficiency levels, participants will engage in the activities hands-on as well as receive a how-to-handout.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F10 8:45 am - 9:45 am Monte Vista

Title: Reinfusing Language with Culture

Presenter: Ann Jeffery, Las Vegas Academy

Abstract: Are you tired of the same old grammar and vocab lessons? Do you need an exciting, new way to approach your daily lessons and assessments? Do you struggle to include the culture lessons that the AP tests require? Try infusing your class with an extra dose of culture. We will explore new and exciting options for including culture in your daily language lessons.

Language Focus: All Languages, Japanese
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Culture

F11 8:45 am - 9:45 am Monte Lago II

Title: Why are we learning about *this* in a language class?

*Presenters:
Jane Berne, Sherrie Fleshman
University of North Dakota*

Abstract: In this session, the presenters will share examples of activities, tasks and projects that they have employed to fulfill the Connections standards in first- and second-year university level Spanish and French courses. Participants will be given the opportunity to brainstorm ways of adapting the example activities, or of creating their own. Each group will then be asked to design and present a specific activity. The session will conclude with general discussion and questions.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F12 10:45 am - 11:45 am Salon III

Title: Best of Utah: Classroom Challenges and Activities for Teaching Spanish Heritage Students

*Presenters:
Nieves Knapp, Cherice Montgomery
Brigham Young University*

Abstract: Teaching Spanish to native and heritage speakers presents special challenges for world language teachers. This presentation will explore the needs and characteristics of these students and their pedagogical implications. Presenters will share practical strategies and hands-on activities for addressing these students.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: Spanish
Audience: Junior High, High School, University
Keyword: Instruction

Friday Morning Sessions

F13 10:45 am - 11:45 am Salon IV

Title: Bridging the gap between next-door neighbors living worlds apart

Presenter: Eric Sims, Utah State University

Abstract: The world has never been smaller, yet many American university students are still 'dumb on geography' and many international students studying in the US are unengaged and lonely. How do we connect American and international university students? In what ways can each group benefit while helping the other overcome their unique challenges? Come join the discussion of how an online English conversation program can give students the jump start they need for success.

Language Focus: English

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Technology

F14 10:45 am - 11:45 am Tuscany

Title: Integrated Performance Assessments for the Advanced level in French and Spanish.

Presenters:

Lucia Rubio, Anne Lair

University of Utah

Abstract: This presentation provides an introduction to IPAs and their place in a Standards-based curriculum, and describes the process of designing an IPA for advanced-level learners of French and Spanish. We will take the audience through the process of selecting materials and designing activities and rubrics that target the three modes of communication and provide a seamless connection between teaching, learning and assessment. Attendees will receive Spanish- and French-language samples of the IPA as well as the associated rubrics.

Language Focus: French, Spanish

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Assessment

F15 10:45 am - 11:45 am Orchard

Title: Study Abroad Directors as Community Connectors: Practical Networking Abroad

Presenters:

Tim Cannon, Sheri Anderson

University of Utah

Abstract: Study abroad educators and administration want to see students make cultural connections with the host communities while learning abroad. This session will look at how to foster these connections through activities such as blogging, service learning, cultural excursions, and internships. By analyzing data collected from several summer SA programs, we will look at the vital role of study abroad directors and coordinators as the connectors between the home and host cultures, institutions, and students.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Research

F16 10:45 am - 11:45 am Vineyard

Title: The Best of TFLA: It's All About Input: Using Authentic Materials to Improve Speaking and Writing

Presenter: Elizabeth A Smith, Retired, TX

Abstract: We all know that using the target language from the beginning of language study through the AP class is very important. We sometimes forget, however, how important it is that students also get input from authentic materials, unfiltered by well-meaning editors who have redacted the language idiosyncrasies, which make that language unique. We will look at authentic materials and identify what makes them the perfect sources of input to improve speaking and writing.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Friday Morning Sessions

F17 10:45 am - 11:45 am Olive Grove

Title: Resist using English in the classroom and connect with your students

Presenter: Bernadette J Takano, University of Oklahoma

Abstract: This session is aimed at showing that by resisting using English with their students, teachers can successfully connect with them. As they demonstrate how it is possible to speak and understand the target language without the use of English, teachers will encourage their students to engage in meaningful conversations with classmates. These conversations will in turn connect the learners with disciplines that are of real interest to them. The audience is invited to share challenges.

Language Focus: French, German, Italian, Spanish

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

F18 10:45 am - 11:45 am Lago

Title: Growing Professionally with the AATSP

Presenter: Emily Spinelli

American Association of Teachers of Spanish and Portuguese

Abstract: Participants in this session will learn about the numerous programs of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. This session will provide details about AATSP student activities including the National Spanish and Portuguese Exams, the Sociedad Honoraria Hispánica, and the Poster Contest. This session will also highlight faculty opportunities including the study-abroad scholarship program, online classroom resources, webinars, and the annual conference. The session will end with a drawing for free AATSP memberships.

Language Focus: Spanish, Portuguese

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Professionalism

F19 10:45 am - 11:45 am Deserto

Title: Real Context, Real Language: Authentic Audio and Listening Comprehension in the Second-Language Classroom

Presenter: Courtney A Cannon

University of Nevada, Las Vegas

Abstract: This project explores the effects of incorporating authentic listening materials to the teaching of Spanish as a second language. The study focuses on developing greater listening comprehension in beginning-level university classes through the use of television programs, advertisements, and music from Spanish-language primary sources. Understanding of said texts will be measured via student performance in written listening tasks as well as in oral comprehension checks conducted in class. Cultural implications will also be discussed.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

F20 10:45 am - 11:45 am Monte Vista

Title: Strategies to Address the Connections Standard in French Language Class

Presenter: Rabia Redouane, Montclair State University, NJ

Abstract: Connections is one of the 'Five Cs' that form the core of standards-based instruction in the world languages classroom. In this presentation, we will discuss and examine Maghrebien Francophone literary materials that introduce students to other areas of knowledge and various subjects of study. The presenter will present instructional techniques and strategies on how to interpret these French literary texts in class. These techniques and activities aim to deepen students' understanding of other subjects namely geography, history, religion, politics, etc.

Language Focus: French

Presentation Language: French

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

Friday Morning Sessions

F21 10:45 pm - 11:45 pm Monte Lago II

Title: Beyond Machu Picchu

Presenter: Julie A. Lozada Ocampo
NBCT, Dayton High School, NV

Abstract: For the last nine years, over 20,000 Nevada students of all ages have learned about Peruvian culture, history, and geography through music, poetry, dance, textiles, food and images. Learn how to bring Peru into student focus by making connections across disciplines through meaningful interaction with artists and music. Join me as I share lesson organization, authentic resources and my experiences facilitating visits by Peruvian musicians who shared their art with Spanish classes. I will also be exhibiting my collection of Peruvian/Andean musical instruments.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

My Friday Morning Sessions

Transform Your Teaching with a Master of Education in World Language Instruction



*"My evaluation this year is 'E'
Exceeds Expectations in all areas,
and I owe that to the great master's
program from Concordia."*

— Wanda Cruz, middle school
Spanish teacher in Tulsa, Okla.

- Innovative mix of online and hands-on learning
- Convenient schedule designed for working educators
 - Relevant for teachers of all languages
- Courses on site at the Concordia Language Villages and on campus

Check us out at
www.ConcordiaCollege.edu/graduate

**CONCORDIA
COLLEGE**

in partnership with our



**CONCORDIA
LANGUAGE VILLAGES**

SWCOLT Congratulates our Teacher of the Year Candidates



Arizona:
Dr. Carmen King de Ramírez

Representing the Arizona Language Association, Carmen King de Ramírez is a Clinical Assistant Professor of Spanish at Arizona State University. At the core of her career is her dedication to establishing and strengthening partnerships between community-based organizations and academic institutions. These interdisciplinary relationships are the base of Carmen's teaching philosophy. Each course she teaches has a community-based component that prepares students to recognize and value linguistic and cultural diversity as they apply their language skills in real-world contexts.

Carmen is currently the coordinator of the Spanish for the Professions minor/certificate. She also works as a Spanish medical interpreter and is involved in humanitarian aid programs that provide services for migrant communities in the United States. Her research interests include language for specific purposes, heritage learners, digital pedagogy, and community based learning



Utah:
Charlotte Finlinson

The Utah Foreign Language Association's Teacher of the Year, Charlotte Finlinson, has a passion for teaching French and connecting to students. She teaches levels 1 through AP, oversees a very active French Club, plans French-speaking service projects in her community and coordinates pen pal exchanges with English

language learners in France. She helps her students find commonalities with people from all backgrounds.

Charlotte helped design a French Immersion Camp for high school students at Brigham Young University and is a curriculum writer and advanced language instructor for this annual camp. She has spent summers in France and Quebec with various academic programs as well as a semester in Senegal studying French-African literature and current issues in Francophone Africa. She enjoys sharing ideas to make language learning come alive with her colleagues and presenting at various conferences.



California:
Kerstin Helbing

Teacher of the Year for the California Language Teachers Association, Kerstin Helbing sees all of her students in a relentlessly positive light.

She makes learning German language and culture relevant for the students by getting involved with the community, and by integrating technology into instruction. For many of her students, German becomes part of their future lives. Her students have achieved numerous awards on a national level and participate in a German American Partnership Program, a direct student exchange with Freiburg, Germany. She is the sponsor of the school's German Club, and of the National German Honor Society. In 2013, her program received the "German Center for Excellence" designation by the AATG.

As a College Board consultant, Kerstin is also a passionate professional development workshop leader. She is a curriculum developer, co-chair of the AP German Language and Culture Exam, and a Goethe Netzwerk Teacher Trainer.

SWCOLT Congratulates our Teacher of the Year Candidates



Nevada: A. Tracy Rush

Who says learning a foreign language can't be fun? Not the Professional Language Association of Nevada's Teacher of the Year! Tracy Rush believes that fun plays an integral role in foreign language education. She contends that fun means engagement, doing and learning what has meaning and purpose, and being challenged. Tracy consciously strives to nurture an environment in her classroom that is active and enjoyable, mindful of her obligation to reduce the affective filters that inhibit natural language acquisition. In the words of one of her students, "... she literally takes you on a rollercoaster [ride] of hard work, dedication and excellence."

Tracy integrates the arts into her curriculum to create activities that are meaningful as well as memorable, and delights in sharing her ideas with colleagues as a teacher mentor. She has facilitated workshops at the local, state, regional and national levels and has ties to a variety of professional organizations.



Texas: Julie Markt Schneller

Julie Markt Schneller is the Texas Foreign Language Association's Teacher of the Year. She is presently the German teacher at Seven Lakes

High School, after relocating from New Orleans six years ago after the devastation of Hurricane Katrina. Nothing is more important to her than building relationships with her students and watching them grow in their love for all things German. Julie's main goal in her instruction is to teach students how to respect and admire the

differences in global cultures while learning to share their own experiences. She will even drive the bus herself to transport her students to weekend cultural events.

Julie sponsors the school's German Clubs and German Honor Society. Her students compete annually in the local German Language Competition Houstonfest, as well as qualify to compete in the Texas State German Contest held annually at the University of Texas. As Department Chair, she is happiest sharing ideas and collaborating with her fellow Language teachers, including those she works with through TFLA and the Houston Chapter of AATG.



Hawai'i: Noriko Fujimoto-Vergel

Representing the Hawai'i Association of Language Teachers, Noriko Fujimoto-Vergel feels fortunate to be able to show her students how wonderful and enriched their life would be, immersed in multiple languages and cultures in her classroom. As a Japanese language teacher with over 20-years of experience, she works consistently to establish outcome-driven, standard-based, learner-centered curricula to develop a linguistically proficient, culturally competent person.

Noriko has authored a proficiency-oriented Japanese textbook, integrating anime and manga, titled, *Doraemon no Dokodemo Nihongo*. She is currently working on a textbook prequel to this publication. Noriko is heavily involved as a member of the College Board Task Force in the development of the AP Japanese and Culture course and examination. She supports teachers through various workshops, sessions, conferences and coursework both within the United States and internationally.

SWCOLT Congratulates our Teacher of the Year Candidates



New Mexico: Pamela Cort

Pamela Cort is New Mexico Organization of Language Educator's nominee for the SWCOLT Foreign Language Teacher of the Year. Pamela's love of education and passion for teaching

began when she was a child, growing up with parents immersed in the education system. While pursuing her life-long dream of living in France, she discovered that teaching is her love. While in France she tutored French students in English and taught three year olds how to ski in the French Alps.

Twenty-three years later, Pam still loves going to school and teaching French in the New Mexico Public Schools, as evidenced by her recent award as the Las Cruces Public Schools 2013 TOY. She is on the Safety Committee, the School Advisory Council, and part of the leadership team working on her school's accreditation process. Pamela sponsors the French Honor Society and the French Club. She travels with a group of students to France every other year as part of a home-stay program. Pam does not just teach French, she teaches creativity, confidence, and pathways to student success.



Oklahoma: Michael Kraus

Michael Kraus is the Oklahoma Foreign Language Teachers' Association Teacher of the Year. He is a National Board certified teacher, received an American Star of Teaching

award, served as a Methods instructor for pre-service foreign language teachers, and co-authored Spanish curriculum for a dual-language Spanish immersion pilot. Michael has taught students from middle

school to adults, and has particularly enjoyed teaching 7th grade and mentoring novice teachers. His unlikely start—he didn't start studies in Spanish until a sophomore in college—belies his interest in learning from and developing the skills of heritage Spanish speakers. He has shaped and developed the Spanish for Native Speakers program in two districts.

Michael prefers to work "backstage," directing, encouraging and motivating students from novice to AP-level to learn while maintaining appropriate rigor. His eclectic approach to the Best Practices playbook and emphasis on cultivating relationships results in a classroom of controlled chaos.



Colorado: Norma E. Arroyo

Teacher of the Year for Colorado Congress of Foreign Language Teachers, Norma Arroyo has been a lifelong promoter of culture and second language learning for the past 23 years.

She has taught AP Spanish classes for 19 years. She believes that immersing her students in culture is the key to sparking student enthusiasm into her second language teaching.

Norma has presented at SWCOLT and at various AATSP conferences. She received the AATSP Excellence in Teaching Award of the Colorado Chapter in 2007, Excellence in Teaching Award of the University of Northern Colorado in 2006 and was named 2006 and 2009 Fort Collins, Rotary Teacher of the Month. Norma has published in the AATSP publication Hispania, and CCFLT PEALS. She has served on the executive board of the Colorado Congress of Foreign Language Teachers, has been an endorsed AP Consultant and an AP Spanish reader.

Awards & Scholarships



*Antonio Carrillo
Cemanahuac
Educational Community
Scholarship in
Cuernavaca, Mexico*

My name is Antonio C. Carrillo; I was born in Mexico where I only completed my 6th grade elementary schooling. I began my education in the U.S., as an adult in the English as a Second Language program at the local community college. In 1987, I earned an associate degree in Agricultural Business Management from the local community college. In 1997, I received a baccalaureate degree in Spanish with a minor in Sociology from Northern Arizona University. In 1999, I received a master degree in Education from Northern Arizona University. I currently work as a full-time community college counselor and a part-time Spanish instructor. I am also a part time student working on a Master of Arts Degree in Spanish from New Mexico State University. My short and long term goals are to work as full time Spanish instructor, travel the world, become a community leader, and earn a doctoral degree.



*Virginia Mendoza-Dávila
Centro MundoLengua
Scholarship in Sevilla,
Spain*

I attended the University of Texas at Brownsville and Texas Southmost College where I received my Bachelor's in Liberal Arts with a focus on Spanish and a minor in Spanish Translation and Business Administration. I am a middle school teacher at J.V. Garcia Middle School in Brownsville, Texas. I have been teaching middle school Spanish for four and a half years. Due to the fact that we are fortunate to practice the Spanish Language on a daily basis, my school district is able to offer Advanced Placement Spanish in the middle school setting. I look forward to accomplishing one of my goals in preparing for the upcoming changes of the 2014 AP Spanish Language Exam. Learning and exploring Spain and its culture will be a rewarding and unforgettable experience.

SWCOLT would like to thank all the institutions who generously support the scholarships each year!

*Julie Rivera
Embassy of Spain
Scholarship for study in
Salamanca, Spain*



I am from Bountiful, Utah, but have lived in Las Vegas for the past 7 years. I received my BA in Spanish and Communication from Weber State University in Ogden, Utah, where I first got the "travel bug" on a study abroad trip to Costa Rica during my first year of studying Spanish. A year later I returned to Central America, but Honduras this time, on an LDS church mission. While living in Honduras, I experienced the devastating effects of Hurricane Mitch on the people and country of Honduras and was glad to be invited to return a second time to offer humanitarian aid through a program called H.E.L.P. (Help Eliminate Poverty) in which we supported women in their small business pursuits by forming micro-banks and offering them small loans. I worked as interpreter for economy students teaching the women business management skills. It was during this trip I developed the "teaching bug" and returned to WSU to complete the coursework for a teaching certificate. I have made it a goal to travel to every country where Spanish is the official language. I have been fortunate to study and travel in Spain, Mexico, Chile, Peru, Bolivia, and Puerto Rico. I recently completed a Master's degree in education through Southern Utah University. I taught Spanish 3 years in West Wendover, NV, 6 years at Legacy HS in Las Vegas, and am just finishing my first year at West Career and Technical Academy in Las Vegas. I am happy and excited for this opportunity to travel again to Spain and visit areas I've not been to yet, especially to participate in the Camino de Santiago, something I've become interested in the past few years.

*Dr. Laurie Wilson
SWCOLT 2013 Excellence
in Teaching Award*



Dr. Wilson is teacher of Latin at Trinity Christian School in Kailua, Hawai'i. Dr. Wilson has been instrumental in transforming a declining classics program into a vibrant and engaging one. She has a profound knowledge of language and culture coupled with a passion and excitement that she shares eagerly with others and that has captivated her students. Dr. Wilson received a B.A. in Literature from Patrick Henry College in Virginia, and a Master of Letters in Greek and Latin and Ph.D. in Classics and International Relations from the University of St. Andrews in Scotland.

Friday Afternoon Sessions

F22 1:45 - 2:45 pm Salon III

Title: Pronunciation Matters

Presenter: Paul M Chandler, University of Hawaii

Abstract: Since it takes time and practice to improve pronunciation, it is puzzling that it sometimes gets short shrift in our language classes. In this session we will examine a number of practical activities to help Spanish students improve their pronunciation while also working to meet the National Standards. We will discuss where pronunciation intersects with and supports the three 'Ps' of the Standards for Culture: Perspectives, Practices and Products and share some pronunciation activities.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F23 1:45 pm - 2:45 pm Salon IV

Title: Projects, Activities and Games for Native Speakers

Presenters:

Aida Perez, Milton Castellanos

Clark County School District-NWCTA

Abstract: This presentation comprises two projects, two classroom activities and two classroom games to engage students in the Spanish language. Rubrics and examples will be provided to guide educators in their implementation of these activities. These activities work with one student, or with small or large groups.

Language Focus: All Languages, Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F24 1:45 pm - 2:45 pm Tuscany

Title: Implementing Standards: An ACTFL Update

Presenters: Toni Theisen, Paul Sandrock

ACTFL

Abstract: What impact have the national student standards had in the field and what are the latest updates and new initiatives? This session will inform the audience about the final recommendations made from the standards impact grant and present the newly revised ACTFL/NCATE standards. The audience will have the opportunity to react to the ACTFL/NCATE standards and provide input.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F25 1:45 pm - 2:45 pm Orchard

Title: Latino Parents' Agency in their Children's Education

Presenter:

Kara Ann MacDonald, Defense Language Institute, CA

Abstract: Latino parents are often assumed to be uninterested in their child's education, largely due to language being a barrier that can prevent them from assisting with homework and participating in school events. This presentation reports the findings of a study examining Latino parental involvement in their child's education through a No Child Left Behind (NCLB) academic support program for at risk ESL students.

Language Focus: ESL

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Culture

Friday Afternoon Sessions

F26 1:45 pm - 2:45 pm Vineyard

Title: Making magic happen: Using social justice issues to promote L2 reading

Presenters:

*Karin deJonge-Kannan, Ana de la Cruz Tine
Utah State University*

Abstract: We will present the outcomes of the reading curriculum implemented in an 8-week summer immersion program for college students (n=76). The L2 reading curriculum was centered in authentic texts featuring social justice issues. Analysis of L1 and L2 reading habit surveys, student self-assessments, pre-program and end-of-program essay themes, as well as pre-program and end-of-program reading scores demonstrate the effect of the reading program. Discussion will focus on student confidence, engagement, and motivation.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Instruction

F27 1:45 pm - 2:45 pm Olive Grove

Title: Stop Beating a Dead Piñata: Creating Meaningful Writing Experiences for Novice Language Learners through Poetry

Presenter: Amy J Murray, Spring Valley High School, NV

Abstract: This session examines the use of pattern poetry for novice language learners as a fresh and motivating way for students to create using the target language. Examples are in Spanish, but can be used in all language classes including ELL. Amy Murray has been teaching for over 25 years in both Minnesota and Nevada and is the recipient of the Ashland Oil Teacher Achievement Award, Fulbright Award, and represented 'The Best of Nevada' at SWCOLT in Albuquerque in 2010.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

F28 1:45 pm - 2:45 pm Lago

Title: Language and Pop Culture in Hybrid Courses

Presenter: Antonella Dell'Anna, Arizona State University

Abstract: A few studies have shown that college students choose to learn a second language because they are interested in the cultural aspects of the area in which the language is spoken. However, the intense hybrid courses curriculum leaves limited space for subjects not included in the textbook. In this presentation, examples of 5-minute pop culture based activities, which could be included in the everyday lessons, will be provided.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: College or University Educators

Keyword: Professionalism

F29 1:45 - 2:45 pm Deserto

Title: Best of California: Oh, I've learned that in my German class! Globales Lernen am Beispiel einer Aktivität 'Rund um den Kaffee'.

Presenters:

*Kerstin Helbing, Gunn High School, CA
Mary Ashcraft, University of Nevada*

Abstract: In this interactive session, presenters introduce a global learning activity, in which students are exposed to authentic resources, learn to use the target language, and at the same time, gain valuable information, and insight about the world of coffee. Presenters focus on the three modes of communication: interpersonal, interpretive, and presentational, and how this activity could become part of one of your existing thematic units.

Language Focus: German

Presentation Language: German

Audience: Secondary Educators

Keyword: The Learner

F30 1:45 pm - 2:45 pm Monte Vista

Title: Teacher-Friendly Tech Tools for the Foreign Language Classroom

Presenters:

*T.J. Troche, Las Vegas Academy of International Studies,
Performing and Visual Arts, NV
Kolina Watt de García, Chaparral High School, NV*

Abstract: Session attendees will explore web-based technology resources to both add an authentic flare to their instruction and increase student interest, awareness and participation outside of the classroom. We will give a basic tutorial on each of these tools and attendees should then explore further in order to gain a more in-depth knowledge of these resources. The desired outcome is that teachers will integrate these exciting tools into their day to day methods & practices. In addition, connections to the target language community will be enhanced.

Language Focus: All Languages, Spanish
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Technology

F31 1:45 pm - 2:45 pm Monte Lago II

Title: World language classroom, the portal to the real world!

Presenter:

Noriko Fujimoto-Vergel, Kamehameha Schools, HI

Abstract: In this session, the presenter will demonstrate how to develop a variety of effective learning activities that directly connect with student interests, Japanese culture and other subject areas. Participants will learn strategies and approaches to actively involve students in his or her own learning using activities that are 'fun' and utilizes authentic materials such as Japanese songs, comics and content from other subject areas.

Language Focus: Japanese
Presentation Language: Japanese & English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F32 3:30 pm - 5:00 pm Salon III

Title: 24/7 Culture

Presenter: Noah Geisel

ACTFL Teacher of the Year, Denver East High School, CO

Abstract: From pop culture realia to culture and communities, this session addresses our greatest challenge and opportunity as World Languages teachers: helping students fall in love with learning about the target language and culture.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Culture

F33 3:30 pm - 5:00 pm Salon IV

Title: The Knowledge: The Power of Knowing How Life Works

Presenter: Donald Saunders, The Beam Institute, NV

Abstract: Don Saunders will present universal knowledge which belongs to all of us; join in as Don shares with us how to apply this new and powerful knowledge that will allow us to create a fulfilling and prosperous career, helps us understand our students and life in general. Don Saunders is a former V.P of a fortune five hundred company, and now a successful entrepreneur with multiple businesses based in Lake Las Vegas. During this session you will learn: -How all relationships are formed, survive and/or deteriorate. - Your mission and purpose . . . there is a reason why you are here doing the things you are doing. It is not what you have been traditionally told; it is new knowledge and Don's feedback from his presentations is "this makes perfect sense". -The reason why it's possible to finally understand "how life works".

Language Focus: ALL
Presentation Language: English
Audience: General
Keyword: Well-Being

90 Minute Friday Afternoon Focus Sessions

F34 3:30 pm - 5:00 pm Tuscany

Title: Engaging the Learner from Day One in the Target Language

*Presenter: Carmen R. Andrews
Veterans Tribute Career and Technical Academy, NV*

Abstract: This session focuses on an activity that can be used starting day one in all language levels. Student interests drive the content of the activity and at the same time easily incorporates content standards. Virtually no prep time or special materials are needed for implementation. This session will be presented in English with all handouts in English. Demonstrations are participatory and in Spanish but are comprehensible to non-Spanish speaking participants.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: Spanish & English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Instruction

F37 3:30 pm - 5:00 pm Olive Grove

Title: Improvisation Starters to Encourage Interpersonal Communication in the Classroom

Presenter: Peggy Boyles, Peggy Boyles Consulting, OK

Abstract: Few of us get up in the morning and plan what we will say throughout the day. We react spontaneously to what is happening within a particular context with a certain individual. This session will focus on improvisational strategies to improve and enhance interpersonal communication in the classroom.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F38 3:30 pm - 5:00 pm Lago

Title: Intentional Proficiency

*Presenters:
Shelli M. Brown, Amy Lenord, Jane Shea, Gregory Shields
Plano Independent School District, TX*

Abstract: Proficiency sounds good...in theory and on paper. What does proficiency-based learning look like - with actual students?! Come join us as we share and demonstrate reading, writing, listening, and speaking activities - proven to build proficiency. You'll be prepared to use them when you return to your class! (This is no 'bag of tricks' - this is research-based fabulousness!)

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F39 3:30 pm - 5:00 pm Deserto

Title: Every Word Counts: Strategies for Teaching in the Target Language

*Presenters:
Janine M Erickson, Jian Lin
Denver Language School, CO*

Abstract: Learning a foreign language in English, rather than in the language itself, is like learning how to swim without water. As language educators, we have a great advantage in being able to enrich our instruction with our everyday encounters with our students both in and out of the classroom. Our presentation will give tips on encouraging a strong communicative atmosphere using the target language 90% of the time and even more!

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

90 Minute Friday Afternoon Focus Sessions

F40 3:30 pm - 5:00 pm Monte Vista

Title: MultiConnections: Connecting German to the Core

*Presenter: Keith Cothrun
American Association of Teachers of German*

Abstract: The rich history of German-speaking Europe, Germany's universal recognition as a cornerstone for excellence and its role as America's largest European trading partner make a solid case for the relevance of German in today's curriculum. The Common Core State Standards are driving today's educational agenda-learn how the German curriculum can ensure all students are college and career ready.

Language Focus: German
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

F41 3:30 pm - 5:00 pm Monte Lago II

Title: Growing Teacher Effectiveness: The TELL Project

*Presenter:
Sharon A Deering, Arlington ISD (TX)*

Abstract: If what the teacher does is the most important variable in student achievement, what strategies do effective teachers employ to plan, teach, and assess? How do effective world language teachers collaborate with stakeholders, and how do they continue to grow as professionals? Using the Teacher Effectiveness for Language Learning (TELL) Project participants will deepen their understanding of those characteristics that effective language teachers evidence, and explore ways to enhance their own journey toward greater effectiveness.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Professionalism

**5:30 pm – 7:30 pm – Join us in the Florentine Gardens
for the SWCOLT Reception sponsored by ACTFL**

My Friday Afternoon Sessions



Teaching Systems, Inc.
(800) 762-4133
www.teachingsystems.com

For over 45 years

*Teaching Systems, Inc. has been in the business of selling high end
name brand, technical equipment, systems, software, services
curriculum support and turnkey laboratory solutions to
educational institutions in the states of Texas, Oklahoma and New Mexico.
If you would like to find out more about Teaching Systems, Inc. and their products you
can request literature at teachingsystems.com*

4601 Hollow Tree Drive, Suite 111
Arlington, Texas 76018

SWCOLT Celebrates our 30th Year!

Do you remember 1983?

- The first mobile phones are introduced to the public by the Motorola Company.
- The Advanced Research Projects Agency Network (ARPANET) officially changes to use the Internet Protocol, **creating the Internet**.
- **Microsoft Word** is first released.
- Lotus 1-2-3 (spreadsheet program) is released for IBM-PC compatible computers.
- Median Price of a Home: \$70,300
- Average Income per year in the U.S.: \$21,070.00
- Cost of a first-class stamp: \$0.20
- Cost of a dozen eggs: \$0.86
- National Commission on Excellence in Education releases a report titled A Nation at Risk. Soon afterward, conservatives call for an increase in academic rigor including an increase in the number of school days per year, longer school days and higher testing standards.
- ACTFL publishes the ACTFL Proficiency Guidelines
- 13,178 higher education students study Chinese in American colleges and universities.
- Tom Brokaw becomes lead anchor for NBC Nightly News.
- McDonald's introduces the McNugget.
- Ocean Spray introduces the very first "juice box" to America.
- Some fashion trends are: feathered hair, stick-up bangs, side ponytails, crimped hair, puff paint, trapper keepers.
- Cabbage Patch Dolls are sold in shops and become a success.
- Final Episode of M*A*S*H airs; record 125 million watch.
- **Lynn Sandstedt of Colorado and committee of eight colleagues form the new organization Southwest Conference on Language Teaching.**



Introducing the High School Spanish App!

Easy **bilingual search** for any word in Spanish or English.

Grammar:

Complete Spanish grammar reference with catchy mnemonics for remembering tricky grammar.

Writing Tips:

Helpful formatting reference for various types of text plus key lists of transition and other composition words.

Dictionary:

Bilingual dictionary and thesaurus for up to 20,000 terms. Add any term to your flashcards for easy studying!



Add **any word** to your flashcard set!

Read/Listen:

Test your reading and listening comprehension with fiction and non-fiction texts, and get scores immediately.

Flashcards:

2,000 of the most common vocabulary words that every high school Spanish student needs to know, including idiomatic expressions & useful composition words. Edit and organize your cards to personalize the sets how you like!

Come by and test it out!



HighSchoolSpanishApp.com

Available for
iPhone and iPad



Saturday Sessions at a Glance

Session	Salon III	Salon IV	Tuscany	Orchard	Vineyard
Session VI 8:00 am - 9:00 am	S1 This Isn't Your Mom's Verbal Assignment: Using Google Voice Lauren Snead	S2 Using the Web in the Foreign Language Classroom Analyze Chavez, Brigham Kelly, Kandyce Coston	S3 Incorporating Art and Audiovisual Resources for AP Spanish Literature and Culture Stephen Johnson, Cameron Stephen	S4 Active Learning Strategies Shelli Brown	S5 Teaching Methodologies and the Second Language Classroom Deborah Arteaga
Session VII 9:15 am - 10:15 am	S11 Professional Language Association of Nevada Face-to-Face Jennifer E Newman-Cornell	S12 Creating Cohesive Classroom Communities: Conversation Clubs Melinda Forward	S13 Teaching Vocabulary and Difficult Topics by connecting with Mnemonics, Stories, Gestures, Jokes, Poetry and Songs Ralph F. Tarnasky	S14 Connecting Through the Creative Agency Dan deLeon	S15 Interactive Story Strips™ Carmen R. Andrews
10:15 am – 10:45 am	Exhibitor's Break & Refreshments				
Session VIII 11:00 – 12:00 pm	S21 Refocusing the Lens: It's All About the Learner! Greta Lundgaard	S22 Increased Instructional And Learning Time In The Foreign Language Classroom - Strategies That Work Frank Roti	S23 A Modern Take of the Japanese Traditional Art of Shodo. Michael S Lee	S24 What's in a Theme? Elizabeth A Smith	S25 Cultural intelligence activities for adults & professionals: Achieving effective communication in intercultural exchanges. Carmen King de Ramírez
12:15 pm - 1:30 pm	Keynote Luncheon w/ Dr. Mimi Met - Pavillion				
Session IX 1:45 pm - 3:15 pm	S31 Making Connections: Applying the AP French Language and Culture Scoring Guidelines to Student Samples Brian Gordon Kennelly	S32 Interpersonal, Interpretative and Presentational Modes of Communication: How to connect them to Enhance Everyday Lesson Planning? Maritza Sloan	S33 A Collaborative Student-Driven Poetry Project Using Digital Media & Wikis Paula Hirsch, Araceli Espinosa		S35 The Empowered Learner: Harnessing Proficiency Standards as Tools for Self-Diagnosis Jessica J Roehrig

Saturday Sessions at a Glance

Olive Grove	Lago	Deserto	Monte Vista	Monte Lago II	Session
S6 Best of Hawaii: Interactive online language course Satoru Shinagawa	S7 ESPAÑOL SANTILLANA: A New Dawn for Spanish as a World Language Mario Nuñez	S8 Games and Activities and How to Create Them Evelyn Bejarano	S9 Challenges in Teaching Communicatively: Teachers' Beliefs and Current Practices Maria Luisa Spicer- Escalante	S10 How to write Mystery Stories in 10 easy steps for all levels of Spanish Mayela F Hess	Session VI 8:00 am - 9:00 am
S16 Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter- institutional Collaboration in Suport of Heritage Learning Andrew Ross, Vanessa Fonseca, Vanessa Elias, Melissa Negrón	S17 Student and Teacher Perceptions of Grammar and Error Correction in the World Language Classroom Teresa R. Bell	S18 Authentic Telenovelas in the Spanish Classroom Aurora Pilar Wold- Krogmann, Hilda Reilly	S19 Simple Statistics for Teachers: A Tool Kit for Action Research Tom Mathews	S20 Advocating for Your Language Program – Easy Steps to Increase Awareness in Your School or Community Carl-Martin Nelson	Session VII 9:15 am - 10:15 am
Exhibitor's Break & Refreshments					10:15 am – 10:45 am
S26 Opportunities from the Embassy of Spain Rosario Outes Jiménez	S27 Assessing Chinese Language Performance Chuchao Sarah Tsai	S28 Passport to Proficiency Tracy Rush	S29 Novices Can, Too! - Authentic Resources and Experiences for Novice Learners Amy M Lenord	S30 Implementing intermediate-level IPAs across languages: results and implications Troy Gulbrandsen, Tami Morris	Session VIII 11:00 am – 12:00 pm
Keynote Luncheon w/ Dr. Mimi Met - Pavillion					12:15 pm - 1:30 pm
S36 What We Can Learn from Driver's Ed Mimi Met	S37 AP - Pre-AP: A Focus on Listening to Achieve Stronger Proficiency in All 4 Language Skills, Plus Culture Billie R Hulke	S38 Effective Language Assessment and Feedback with Web 2.0 Based Tool Lingtlanguage Bozo Dzakula, Maida Dzakula	S39 The Google Art Project: Curating The World's Masterpieces in Your Language Classroom Donna Shelton	S40 Moving Language Learners from German 1 to AP German Aleidine (Ali) J. Moeller	Session IX 1:45 pm - 3:15 pm

Saturday Morning Sessions

S1 8:00 am - 9:00 am Salon III

Title: This Isn't Your Mom's Verbal Assignment: Using Google Voice

Presenter: Lauren Snead, Jersey Village High School, TX

Abstract: Free up class time, allow students to use cell phones, and increase student engagement in Verbal Performance Based Assignments using Google Voice. This application is free, easy to use, and available to everyone on the Internet. Only a cell phone and the Internet are needed. Demonstration, handouts, and examples for beginning Spanish students.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

S2 8:00 am - 9:00 am Salon IV

Title: Using the Web in the Foreign Language Classroom

Presenters:

*Analyze Chavez, Brigham Kelly, Kandyce Coston
Middlebury Interactive Languages, UT*

Abstract: With the advantages of the Internet there are so many authentic materials and ideas to use in the classroom for foreign language teaching. The interactive ideas we will present to you can be used in the B&M classroom and in a virtual classroom as well. You can also use the internet to enhance participation and student interaction.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S3 8:00 am - 9:00 am Tuscany

Title: Incorporating Art and Audiovisual Resources for AP Spanish Literature and Culture

Presenters:

*Stephen Johnson, AP Spanish Literature and Culture Test Development Committee and Lake Forest Academy, IL
Cameron Stephen, AP Spanish Literature and Culture Test Development Committee and Cy-Fair High School, TX*

Abstract: This session examines strategies to incorporate the new emphasis on contextual analysis and culture into the new AP Spanish Literature and Culture course. Participants will experience practical examples and resources that will be easily incorporated into the classroom for instructional purposes. Participants will also be instructed on how to develop formative and summative assessments to prepare students for the AP Spanish Literature and Culture exam.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S4 8:00 am - 9:00 am Orchard

Title: Active Learning Strategies

Presenter: Shelli Brown, Plano ISD, TX

Abstract: I like to move it, move it! He likes to move it, move it! She likes to move it, move it! We like to Move It! This is what your students are saying! In this session, I'm going to share how you can get your students moving meaningfully...and without chaos erupting!

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Saturday Morning Sessions

S5 8:00 am - 9:00 am Vineyard

Title: Teaching Methodologies and the Second Language Classroom

Presenter:

Deborah Arteaga, University of Nevada, Las Vegas

Abstract: This presentation reviews the teaching methodologies which were dominant in the 20th century, and continue to be incorporated into language classrooms today (Grammar Translation, Contrastive Analysis, Audiolingual Approach, Communicative Approach, Focus on Form. Based on research regarding second language acquisition, it is proposed instead that an eclectic method be used. It is argued that linguistic training of all language instructors is essential to this end.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S6 8:00 am - 9:00 am Olive Grove

Title: Best of Hawaii: Interactive online language course

Presenter: Satoru Shinagawa, Univ. of Hawaii, Kapiolani

Abstract: Many online courses are text-based meaning students need to learn through reading. This works if a student's learning style is visual. However, if a student's learning style is auditory or kinesthetic, the student cannot learn as much. This presentation shows how to incorporate audio-based interactive materials into the online environment.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Technology

S7 8:00 am - 9:00 am Lago

Title: ESPAÑOL SANTILLANA: A New Dawn for Spanish as a World Language

Presenter:

Mario Nuñez, Santillana USA Publishing Co., Inc., FL

Abstract: Presenters will introduce a new Spanish as a World Language program that has been designed for secondary school students. Español Santillana helps Spanish language learners develop effective communication skills, maintain motivation through a fun storyline, and retain information via integrated cultural and linguistic content.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S8 8:00 am - 9:00 am Deserto

Title: Games and Activities and How to Create Them

Presenter: Evelyn Bejarano, Retired, CA

Abstract: This presentation will focus on a variety of games and activities which help students learn various language concepts. Emphasis will be on how to create these activities/games to fit the needs of your students.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

Saturday Morning Sessions

S9 8:00 am - 9:00 am Monte Vista

Title: Challenges in Teaching Communicatively: Teachers' Beliefs and Current Practices

Presenter: Maria Luisa Spicer-Escalante, Utah State University

Abstract: The main objective of this presentation is to investigate the academic and pedagogical challenges that second language (L2) teachers face when attempting to teach communicatively. The results suggest that, in spite of being trained to use the communicative approach, L2 teachers may often not implement its tenets in their own classrooms. The data suggest that this situation is even more critical in the case of novice second language teachers, especially during their Student Teaching sessions.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

S10 8:00 am - 9:00 am Monte Lago II

Title: How to write Mystery Stories in 10 easy steps for all levels of Spanish

Presenter: Mayela F Hess, Centennial High School, NV

Abstract: One of the main goals in the Spanish language is to teach how to write. By using 10 simple steps students from Spanish I to AP can write amazing mystery stories from 3 to 5 pages long. The technique is easy and simple to follow. There are drawings, story boards and basic transition words to write the mysteries. The technique is similar to the TPRStorytelling by using questions/answers. The students enjoy drawing their favorite characters and creating their own mystery story. It is optional to produce a video. It is amazing to see how the students from Spanish I can write 5 pages, so for higher levels is not a problem. With this technique students can be ready to take AP in the future if we start in the lower levels.

Language Focus: Spanish, ELL
Presentation Language: Spanish & English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Assessment

S11 9:15 am - 10:15 am Salon III

Title: Professional Language Association of Nevada Face-to-Face

Presenter: Jennifer E Newman-Cornell, NWCTA. NV

Abstract: The Professional Language Association of Nevada (PLAN) was officially formed in 2011. It's time for us to connect North and South and everywhere in between to make plans for what we want to accomplish in our state. This is also our opportunity for us to collaborate face-to-face. Come and plan for PLAN!

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Professionalism

S12 9:15 am - 10:15 am Salon IV

Title: Creating Cohesive Classroom Communities: Conversation Clubs

Presenter: Melinda Forward, Highland High School, NM

Abstract: Would you like to assess speaking in a creative way? Come see how you can implement Conversation Clubs to encourage speaking mastery. Combining teacher and peer assessment, students are held accountable for their own language mastery while encouraged to become leaders. Community develops as students work together to master specific tasks. Teacher management is simple and time-effective so clubs are easy to implement and maintain. Join the Conversation Club and develop a cohesive classroom community.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Assessment

Saturday Morning Sessions

S13 9:15 am - 10:15 am Tuscany

Title: Teaching Vocabulary and Difficult Topics by connecting with Mnemonics, Stories, Gestures, Jokes, Poetry and Songs

Presenter: Ralph F. Tarnasky, Aims Community College, CO

Abstract: Never give another vocabulary quiz again. Also learn easy and fun ways to teach some of those difficult topics such as all those irregular preterit verbs, demonstratives, random numbers, etc. I will share some of my techniques for helping beginning Spanish students that I have developed and collected over a 32 year career teaching beginning Spanish at all levels, K through university.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S14 9:15 am - 10:15 am Orchard

Title: Connecting Through the Creative Agency

Presenter: Dan deLeon, Sandia Preparatory School, NM

Abstract: At the Empresa León Creative Agency our CIOs (Creative Idea Officers) learn by doing. The principles of creation, collaboration, innovation, and solution drive this authentic learning model as students/CIOs engage in working to meet the needs of the agency's clients. 21st century skills integration is what drives this thematic approach to learning a language and higher-order thinking skills, personalized learning, autonomy, mastery, purpose, and self-direction all are the components that make this 'business' thrive.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: Secondary Educators

Keyword: The Learner

S15 9:15 am - 10:15 am Vineyard

Title: Interactive Story Strips™

Presenter: Carmen R. Andrews

Veterans Tribute Career and Technical Academy, NV

Abstract: Interactive Story Strips™ is a dynamic and engaging way of reinforcing vocabulary and structures through repetitive questioning and discovering details about a chosen comic story strip. They can be used with students of all ages at all levels of instruction. The level of chosen vocabulary and grammatical structures determine the appropriate instructional level. This session will be presented in English and the handout will also be in English. The demonstration language is Spanish but will be made comprehensible for all participants.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S16 9:15 am - 10:15 am Olive Grove

Title: Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter-institutional Collaboration in Support of Heritage Learning

Presenters:

*Andrew Ross, Vanessa Fonseca, Vanessa Elias,
Melissa Negrón*

Arizona State University

Abstract: In 2011, Arizona State University and Columbia University embarked on a collaborative technology-based ethnography and language project entitled Hispanities / Hispanidades. This pilot project connects heritage learners in Hispanic communities in geographically distinct regions of the United States through student exploration of barrios and markers of local culture. We will outline the philosophy, process and outcomes of this project, now in its second year and including the University of Washington, the University of New Mexico and high-school students in Tempe and New York City.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English and Spanish

Audience: General

Keyword: Culture

Saturday Morning Sessions

S17 9:15 am - 10:15 am Lago

Title: Student and Teacher Perceptions of Grammar and Error Correction in the World Language Classroom

Presenters:

Teresa R. Bell, University of Oklahoma

Abstract: Incongruities between student and teacher beliefs about how languages should be taught can be harmful to students' overall success in language learning. It is essential for teachers to discover students' perceptions about language learning that are believed to facilitate successful language learning. This study compares student and teacher perceptions of the roles of grammar and error correction in the learning and teaching of languages in all beginning world language classes at the University of Oklahoma. (75 words)

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S18 9:15 am - 10:15 am Deserto

Title: Authentic Telenovelas in the Spanish Classroom

Presenters:

Aurora Pilar Wold-Krogmann, Temple College, TX

Hilda Reilly, Elgin High School: Elgin ISD, TX

Abstract: Mesmerize your class and leave them begging for more with the strategic use of authentic Spanish language telenovelas. Participants are introduced to appropriate telenovelas for various levels. Participants will learn how to get administrators and parents on board. Various activities will be provided that utilize telenovelas to encourage language use in all classrooms. Turn on the romance, drama, vengeance and intrigue to keep your students tuned in. Make language acquisition a must in your classroom!

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S19 9:15 am - 10:15 am Monte Vista

Title: Simple Statistics for Teachers: A Tool Kit for Action Research

Presenter: Tom Mathews, Weber State University, UT

Abstract: Are your students leaning more than they used to? Are your newest methods as effective as you want them to be? Most districts and principals are impressed when teachers bring in hard data about their students' performance. With these tools teachers will be able to show evidence of their effectiveness. This session will review the basic statistical tools necessary to do research in your. Included are precise ways to describe your students' scores as well as two ways to compare sets of scores. Examples will use the Data Analysis pack that comes with Microsoft Excel.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Research

S20 9:15 am - 10:15 am Monte Lago II

Title: Advocating for Your Language Program – Easy Steps to Increase Awareness in Your School or Community

Presenter: Carl-Martin Nelson

Concordia Language Villages, MN

Abstract: As schools make difficult funding decisions it is critically important that language teachers and department chairs communicate clearly and efficiently the value of the programs they offer. This session will provide attendees with easy steps to harness the existing support in your community, tap into alumni enthusiasm, engage parents and administrators, and craft a message that communicates the ways in which your programs contribute to the success of students in your school and beyond. Attendees will focus on concrete strategies to employ existing resources with minimal time commitment.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: Teachers and Department Chairs

Keyword: Advocacy

Saturday Morning Sessions

S21 11:00 am - 12:00 pm Salon III

Title: Refocusing the Lens: It's All About the Learner!

*Presenter: Greta Lundgaard
Plano Independent School District, TX*

Abstract: Student Centered Instruction: It sounds easy, but somehow it is not that simple. Abandoning teacher centered instruction can be done with intentionality, a shift in mindset, and a willingness to let go! Using video clips as illustrations, a different bag of tricks for classroom teachers will be highlighted and generated by the participants.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: The Learner

S22 11:00 am - 12:00 pm Salon IV

Title: Increased Instructional And Learning Time In The Foreign Language Classroom - Strategies That Work

*Presenter:
Frank Roti, Center For Teacher Effectiveness, CO*

Abstract: This presentation will enable educators K - 12 to learn research-based instructional and behavioral strategies designed to optimize instructional time and positively impact language acquisition of all students. Participants will walk away with strategies that can be implemented the very next day.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: The Learner

S23 11:00 am - 12:00 pm Tuscany

Title: A Modern Take of the Japanese Traditional Art of Shodo.

*Presenters:
Michael S Lee, Spring Valley High School, NV
Manami H Mata, Clark High School, NV*

Abstract: In this session, we will be examining the traditions and modern technology in studying Japanese Kanji. We will discuss the use of the traditional method of Shodo as opposed to the use of various modern study methods and websites dedicated to Kanji and Kana instruction and practice. We will then discuss which approach is more relevant to today's classroom.

Language Focus: Japanese
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Culture

S24 11:00 am - 12:00 pm Orchard

Title: What's in a Theme?

Presenter: Elizabeth A Smith, Retired, TX

Abstract: The AP exam has organized content into six themes. The good news is that they are broad and inclusive which gives teachers and students a broad choice of classroom content. The bad news is that they are broad and inclusive and require attention from day one of German One. This session will provide participants with curriculum ideas and materials they can use when they return to their classrooms.

Language Focus: German
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Instruction

Saturday Morning Sessions

S25 11:00 am - 12:00 pm Vineyard

Title: Cultural intelligence activities for adults & professionals: Achieving effective communication in intercultural exchanges.

*Presenter: Carmen King de Ramíre
Arizona State University*

Abstract: As the global market expands, we are increasingly aware of the importance of learning other languages. However, many linguistically competent people find difficulties in personal and professional relationships due to a lack of cultural understanding. This session will offer a variety of interactive activities and appropriate materials for adult and professional language learners who wish to hone their culture skills and become more successful in international exchanges. This session is especially appropriate for LSP teachers as well as secondary and post-secondary educators.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: College or University Educators
Keyword: Culture

S26 11:00 am - 12:00 pm Olive Grove

Title: Opportunities from the Embassy of Spain

*Presenter:
Rosario Outes Jiménez, Consulate General of Spain, CA*

Abstract: This presentation will discuss how our schools, teachers and students can benefit from the different education programs sponsored by the Embassy of Spain to teach and learn the Spanish language and culture.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: Spanish/English
Audience: General
Keyword: Culture

S27 11:00 am - 12:00 pm Lago

Title: Assessing Chinese Language Performance

*Presenter: Chuchao Sarah Tsai
Bellaire High School/ University of St. Thomas, TX*

Abstract: Translations, cloze tests, multiple choices, etc. are great tools to assess many other components of language instruction, such as grammar, vocabulary, but the student ability to perform, to communicate. We need to provide tasks that require the students to perform, to communicate. Usually these tasks imply combination of different modes of communication: the student reads a story and provides his/her opinion either orally or writing, interpretive-presentational or interpretive - interpersonal depending on the persons involved, etc.

Language Focus: Chinese (Mandarin)
Presentation Language: Chinese
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Assessment

S28 11:00 am - 12:00 pm Deserto

Title: Passport to Proficiency

Presenter: Tracy Rush, Palo Verde High School, NV

Abstract: This session will focus on creating authentic situations for natural language acquisition. Participants will learn strategies that help to lower affective filters, thereby encouraging students to communicate freely in the target language. Examples of situational survival activities will be shared, as well as brainstorming among participants about additional ideas for increasing oral proficiency.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: Instruction

Saturday Morning Sessions

S29 11:00 am - 12:00 pm Monte Vista

Title: Novices Can, Too! - Authentic Resources and Experiences for Novice Learners

Presenter:

Amy M Lenord, Plano ISD - Shepton High School, TX

Abstract: When students step into the Spanish-speaking world, the materials they encounter are not designed for their proficiency levels. They need more exposure to those materials to build confidence in their language proficiency and skills for acquiring the information they need or want even if they do not understand every word. This session highlights the Spanish Authentic Resources Wiki and its hundreds of resources as well as methods for integrating more authentic resources into lower levels.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Instruction

S30 11:00 am - 12:00 pm Monte Lago II

Title: Implementing intermediate-level IPAs across languages: results and implications

Presenters:

Troy Gulbrandsen, Tami Morris

University of Utah

Abstract: This presentation describes a study of the results of an Integrated Performance Assessment (IPA) that was implemented in three intermediate language courses (Italian, Spanish, and Arabic) at the college level. We focus on the effects that typological or pedagogical differences among the languages may have on the students' performance. We also discuss the curricular implications for teaching and testing that can be drawn from the results. Conclusions are applicable across levels and across languages.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

My Saturday Sessions

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Dr. Mimi Met

“Power of One”



12:15 – 1:30 in Pavillion
**Purchase tickets in
advance**

Dr. Myriam Met is currently an independent consultant, having recently retired from the University of Maryland where she was Acting Director, Deputy Director, and a Senior Research Associate at the National Foreign Language Center (NFLC).

Dr. Met's current work focuses on strategic support for K-12 programs for foreign language learners and for students learning English. Her previous positions include supervisor of foreign language programs, English for Speakers of Other Languages, and bilingual education for major urban and suburban school districts, including responsibility for designing, implementing, and supervising a variety of immersion program models. She was the founder and first president of the National Association of District Supervisors of Foreign Languages; a founding member, and later president, of the National Network for Early Language Learning; and served on the Executive Council of the American Council on the Teaching of Foreign Languages.

Dr. Met has received major national awards from The American Council on the Teaching of Foreign Languages: the Florence Steiner Award for Leadership in Foreign Language Education, K-12, in 1983, and the Papalia Award for Excellence in Teacher Education in 1999. She has also received a Pioneer in Bilingual Education Award from the National Association for Bilingual Education, the Robert Mead Leadership Award from the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese, and the Palmes Académiques from the Government of France.

Dr. Met will also be presenting a Focus session at 1:45 on delivering effective language learning opportunities for our students. You won't want to miss her insight and experience!

S36 1:45-3:15 Olive Grove

Title: What We Can Learn from Driver's Ed

Presenter: Mimi Met

Abstract: Although it might seem on the surface that learning a new language and becoming a safe driver have little in common, there are many underlying similarities between these two types of learning. In this session we'll discuss how learning to drive, and driving itself, can help us plan and deliver effective language learning opportunities for our students.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: All
Keyword: Instruction

90 Minute Saturday Afternoon Focus Sessions

S31 1:45 pm - 3:15 pm Salon III

Title: Making Connections: Applying the AP French Language and Culture Scoring Guidelines to Student Samples

*Presenter: Brian Gordon Kennelly
California Polytechnic State University*

Abstract: Using student samples from the 2012 exam reading, participants will learn how accurately and consistently to apply the AP French Language and Culture Scoring Guidelines for the free-response section, which targets the interpersonal and presentational communicative modes and includes an email reply, a persuasive essay, a conversation, and a cultural comparison.

Language Focus: French
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Assessment

S32 1:45 pm - 3:15 pm Salon IV

Title: Interpersonal, Interpretative and Presentational Modes of Communication: How to connect them to Enhance Everyday Lesson Planning?

*Presenter: Maritza Sloan
Plano West Senior High School, TX*

Abstract: The new AP Spanish language and Culture exam calls for modification and a new direction! With changes around the corner for 2013-2014, it is time to examine what we already use and re-evaluate how we teach it. The new revisions emphasize the three modes of communication-interpersonal, presentational and interpretative-and also encourage students to explore culture's products, practices and perspectives in the interconnected new six thematic contexts. Most importantly, the new course will provide students the opportunity to engage in cultural contexts through the use of different media. The structured content, knowledge, and the enhancing of critical-thinking skills will be encouraged by the teacher through exposing students to authentic media such as news, music, different sources of films, radio, commercials and television.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: Spanish
Audience: Secondary Educators
Keyword: Instruction

S33 1:45 pm - 3:15 pm Tuscany

Title: A Collaborative Student-Driven Poetry Project Using Digital Media & Wikis

*Presenters:
Paula Hirsch, Windward School, CA
Araceli Espinosa, Foshay High School, CA*

Abstract: Discover the digital project that facilitated communicative interaction between students from two schools. View the movie-poems, participate in the steps that lead students to accomplish such linguistic tasks, learn what's needed to create these highly-relevant, student-driven projects, and examine students' critiques of both their classmates and peers from another school.

Language Focus: Spanish
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: The Learner

S35 1:45 pm - 3:15 pm Vineyard

Title: The Empowered Learner: Harnessing Proficiency Standards as Tools for Self-Diagnosis

*Presenter: Jessica J Roehrig
Defense Language Institute Foreign Language Center, CA*

Abstract: The Defense Language Institute introduces learners to proficiency standards through an interactive approach rooted in learner metacognition. This session uses the DLI example to explore how casting proficiency as more than just a final outcome enables students to use standards as tools for self-diagnosis. These self-diagnostic tools, in turn, enable students to become more empowered, autonomous learners.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: General (all levels/languages)
Keyword: The Learner

90 Minute Saturday Afternoon Focus Sessions

S36 1:45 pm - 3:15 pm Olive Grove

Title: What We Can Learn from Driver's Ed

Presenter: Mimi Met

Abstract: Although it might seem on the surface that learning a new language and becoming a safe driver have little in common, there are many underlying similarities between these two types of learning. In this session we'll discuss how learning to drive, and driving itself, can help us plan and deliver effective language learning opportunities for our students.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: All

Keyword: Instruction

**Mark your Calendars
for next year's
SWCOLT conference**

**April 25-26, 2014
Salt Lake City, Utah**

**Contact Jody Klopp
jody.klopp@okstate.edu
if you are interested in being
an exhibitor**



S37 1:45 pm - 3:15 pm Lago

Title: AP - Pre-AP: A Focus on Listening to Achieve Stronger Proficiency in All 4 Language Skills, Plus Culture

Presenter: Billie R Hulke, Baylor University, TX

Abstract: The authentic resources and activities in this session endeavor to address a variety of ideas by which listening strategies may be used to enhance student participation and proficiency in all 4 language skills, including culture. The following are topics for this interactive presentation: note taking, art work and pictures for making inferences, listening for cognates, integrating grammar, interpersonal speaking and writing, multiple-choice questions, and art.

Language Focus: Spanish

Presentation Language: Spanish & English

Audience: Secondary Educators

Keyword: Instruction

S38 1:45 pm - 3:15 pm Deserto

Title: Effective Language Assessment and Feedback with Web 2.0 Based Tool Lingtlanguage

Presenters:

Bozo Dzakula, Maida Dzakula

Defense Language Institute, CA

Abstract: The purpose of this presentation is to show a free, Web 2.0 based tool Lingtlanguage, which allows a user/language teacher to:

- Create online assignments regarding speaking samples
- Design oral exams that take a fraction of the time to administer and assess
- Provide targeted feedback to individual responses to maximize students' linguistic accuracy and communicative competency in speaking, and
- Incorporate video and images to include multi-media and culture-rich speaking exercises.

Language Focus: All Languages

Presentation Language: English

Audience: General (all levels/languages)

Keyword: Assessment

90 Minute Saturday Afternoon Focus Sessions

S39 1:45 pm - 3:15 pm Monte Vista

Title: The Google Art Project: Curating The World's Masterpieces in Your Language Classroom

*Presenter: Donna Shelton
Northeastern State University, OK*

Abstract: This session introduces the Google Art Project, a collaboration between Google and museums around the world to provide high-quality images of artwork on an interactive platform. Participants will learn to create their own online galleries by selecting works from the project's collection, and they will view galleries curated by students and the presenter. Participants will then consider options for standards-based performance tasks utilizing the resources of the Google Art Project.

Language Focus: All Languages
Presentation Language: English
Audience: College or University Educators
Keyword: Technology

S40 1:45 pm - 3:15 pm Monte Lago II

Title: Moving Language Learners from German 1 to AP German

*Presenter: Aleidine (Ali) J. Moeller
University of Nebraska-Lincoln*

Abstract: This session will demonstrate motivating, authentic language tasks that can be introduced in beginning German language classrooms, recycled and pedagogically prepared for intermediate through AP German classrooms. Focused on the topic of brand names (Markenzwang) and identity, best practices will be used to illustrate how to integrate technology, content based instruction, authentic texts and audio/video resources to motivate learners and enhance language proficiency.

Language Focus: German
Presentation Language: English
Audience: Secondary Educators
Keyword: Instruction



- * Academic Programs for college credit
- * Professional development for teachers
- * Customized options for students
- * All-inclusive program fees



*Programs
from
\$1,130*

Travel & Education
info@travelandeducation.org
1-866-559-0235
www.travelandeducation.org

SWCOLT Conference Session Index by Keyword

Advocacy

- S20 Advocating for Your Language Program – Easy Steps to Increase Awareness in Your School or Community

Assessment

- F14 Integrated Performance Assessments for the Advanced level in French and Spanish.
S10 How to write Mystery Stories in 10 easy steps for all levels of Spanish
S12 Creating Cohesive Classroom Communities: Conversation Clubs
S27 Assessing Chinese Language Performance
S30 Implementing intermediate-level IPAs across languages: results and implications
S31 Making Connections: Applying the AP French Language and Culture Scoring Guidelines to Student Samples
S38 Effective Language Assessment and Feedback with Web 2.0 Based Tool Lingtlanguage
W1 ACTFL OPI Familiarization Workshop
W3 Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam

Culture

- F10 Reinfusing Language with Culture
F21 Beyond Machu Picchu
F25 Latino Parents' Agency in their Children's Education
F32 24/7 Culture
F7 Exchanging Balloons: the Annonay Exchange
S16 Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter-institutional Collaboration in Support of Heritage Learning
S23 A Modern Take of the Japanese Traditional Art of Shodo.
S25 Cultural intelligence activities for adults & professionals: Achieving effective communication in intercultural exchanges.
S26 Opportunities from the Embassy of Spain

Instruction

- F11 Why are we learning about this in a language class?
F12 Best of Utah: Classroom Challenges and Activities for Teaching Spanish Heritage Students
F16 The Best of TFLA: It's All About Input: Using Authentic Materials to Improve Speaking and Writing

- F17 Resist using English in the classroom and connect with your students
F19 Real Context, Real Language: Authentic Audio and Listening Comprehension in the Second-Language Classroom
F2 Best of Oklahoma: Learning Centers in the World Language Classroom
F20 Strategies to Address the Connections Standard in French Language Class
F22 Pronunciation Matters
F23 Projects, Activities and Games for Native Speakers
F24 Implementing Standards: An ACTFL Update
F26 Making magic happen: Using social justice issues to promote L2 reading
F27 Stop Beating a Dead Piñata: Creating Meaningful Writing Experiences for Novice Language Learners through Poetry
F3 Teaching a Second Language Utilizing Multiple Intelligence Theories and Technology
F31 World language classroom, the portal to the real world!
F34 Engaging the Learner from Day One in the Target Language
F37 Improvisation Starters to Encourage Interpersonal Communication in the Classroom
F38 Intentional Proficiency
F39 Every Word Counts: Strategies for Teaching in the Target Language'
F40 MultiConnections: Connecting German to the Core
F6 Making 'Connections' in the Foreign Language Classroom
F9 Speak Up! Activities to Get Students Speaking
S13 Teaching Vocabulary and Difficult Topics by connecting with Mnemonics, Stories, Gestures, Jokes, Poetry and Songs
S15 Interactive Story Strips™
S17 Student and Teacher Perceptions of Grammar and Error Correction in the World Language Classroom
S18 Authentic Telenovelas in the Spanish Classroom
S2 Using the Web in the Foreign Language Classroom
S24 What's in a Theme?
S28 Passport to Proficiency
S29 Novices Can, Too! - Authentic Resources and Experiences for Novice Learners
S3 Incorporating Art and Audiovisual Resources for AP Spanish Literature and Culture
S32 Interpersonal, Interpretative and Presentational Modes of Communication: How to connect them to Enhance Everyday Lesson Planning?
S36 What We Can Learn from Driver's Ed

SWCOLT Conference Session Index by Keyword

Instruction

- S37 AP - Pre-AP: A Focus on Listening to Achieve Stronger Proficiency in All 4 Language Skills, Plus Culture
- S4 Active Learning Strategies
- S40 Moving Language Learners from German 1 to AP German
- S5 Teaching Methodologies and the Second Language Classroom
- S7 ESPAÑOL SANTILLANA: A New Dawn for Spanish as a World Language
- S8 Games and Activities and How to Create Them
- S9 Challenges in Teaching Communicatively: Teachers' Beliefs and Current Practices

Professionalism

- F1 World Languages Leadership Roundtable
- F18 Growing Professionally with the AATSP
- F28 Language and Pop Culture in Hybrid Courses
- F41 Growing Teacher Effectiveness: The TELL Project
- S11 Professional Language Association of Nevada Face-to-Face

Research

- F15 Study Abroad Directors as Community Connectors: Practical Networking Abroad
- F5 Study Abroad Directors as Community Connectors: Cultural Acquisition Abroad
- S19 Simple Statistics for Teachers: A Tool Kit for Action Research

Technology

- F13 Bridging the gap between next-door neighbors living worlds apart
- F30 Teacher-Friendly Tech Tools for the Foreign Language Classroom
- F4 Adventures in a 1:1 classroom: Integration of iPads into the foreign language curriculum.
- F8 Blogs as Digital Portfolios
- S1 This Isn't Your Mom's Verbal Assignment: Using Google Voice
- S39 The Google Art Project: Curating The World's Masterpieces in Your Language Classroom
- S6 Best of Hawaii: Interactive online language course

The Learner

- F29 Best of California: Oh, I 've learned that in my German class! Globales Lernen am Beispiel einer Aktivität 'Rund um den Kaffee'.
- S14 Connecting Through the Creative Agency
- S21 Refocusing the Lens: It's All About the Learner!
- S22 Increased Instructional And Learning Time In The Foreign Language Classroom - Strategies That Work
- S33 A Collaborative Student-Driven Poetry Project Using Digital Media & Wikis
- S35 The Empowered Learner: Harnessing Proficiency Standards as Tools for Self-Diagnosis

Well-Being

- F33 The Knowledge: The Power of Knowing How Life Works

The Southwest Conference on Language Teaching is a regional foreign language teachers' organization that hosts an annual conference in partnership with state foreign language teacher associations. The participating states in SWCOLT are Arizona, California, Colorado, Hawai'i, Nevada, New Mexico, Oklahoma, Texas, and Utah.

The SWCOLT Newsletter is published in the winter each year, followed by the Official Conference Program in the spring. The editor welcomes for consideration articles and short news items pertaining to foreign language teaching and learning, or international and cultural studies. The deadlines for submission of items are November 5th for the winter issue and March 4th for the Official Conference Program.

Mike Wood, SWCOLT Newsletter
mwood@alpinedistrict.org
500 Canyon Crest Rd
Alpine, UT 84004



SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

Please note that the publisher of Connections is now the Foreign Language Association of Northern California instead of SWCOLT.

Members of either organization are invited to submit articles to Connections. Links to past volumes are at this link: <http://fla-nc.org/>

SWCOLT Conference Session Index by Presenter

Presenter	Day	Time	Session Title
Anderson, Sheri	Friday	8:45 AM	Study Abroad Directors as Community Connectors: Cultural Acquisition Abroad
Anderson, Sheri	Friday	10:45 AM	Study Abroad Directors as Community Connectors: Practical Networking Abroad
Andrews, Carmen	Friday	3:30 PM	Engaging the Learner from Day One in the Target Language
Andrews, Carmen	Saturday	9:15 AM	Interactive Story Strips™
Arndt, Marcia	Thursday	1:00 PM	Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam
Arteaga, Deborah	Saturday	8:00 AM	Teaching Methodologies and the Second Language Classroom
Ashcraft, Mary	Friday	1:45 PM	Best of California: Oh, I've learned that in my German class! Globales Lernen am Beispiel einer Aktivität 'Rund um den Kaffee'.
Bejarano, Evelyn	Saturday	8:00 AM	Games and Activities and How to Create Them
Bell, Teresa	Saturday	9:15 AM	Student and Teacher Perceptions of Grammar and Error Correction in the World Language Classroom
Berne, Jane	Friday	8:45 AM	Why are we learning about <i>this</i> in a language class?
Bleicher, Arnold	Thursday	9:00 AM	ACTFL OPI Familiarization Workshop
Boyles, Peggy	Friday	3:30 PM	Improvisation Starters to Encourage Interpersonal Communication in the Classroom
Brown, Shelli	Friday	3:30 PM	Intentional Proficiency
Brown, Shelli	Saturday	8:00 AM	Active Learning Strategies
Cannon, Courtney	Friday	10:45 AM	Real Context, Real Language: Authentic Audio and Listening Comprehension in the Second-Language Classroom
Cannon, Tim	Friday	10:45 AM	Study Abroad Directors as Community Connectors: Practical Networking Abroad
Cannon, Tim	Friday	8:45 AM	Study Abroad Directors as Community Connectors: Cultural Acquisition Abroad
Caress, Lisa	Friday	8:45 AM	Teaching a Second Language Utilizing Multiple Intelligence Theories and Technology
Castellanos, Milton	Friday	1:45 PM	Projects, Activities & Games for Native Speakers
Chandler, Paul	Friday	1:45 PM	Pronunciation Matters
Chavez, Analize	Saturday	8:00 AM	Using the Web in the Foreign Language Classroom
Coston, Kandyce	Saturday	8:00 AM	Using the Web in the Foreign Language Classroom
Cothrun, Keith	Friday	3:30 PM	MultiConnections: Connecting German to the Core
de la Cruz Tineo, Ana	Friday	1:45 PM	Making magic happen: Using social justice issues to promote L2 reading
Deering, Sharon	Friday	3:30 PM	Growing Teacher Effectiveness: The TELL Project
deJonge-Kannan, Karin	Friday	1:45 PM	Making magic happen: Using social justice issues to promote L2 reading
deLeon, Dan	Saturday	9:15 AM	Connecting Through the Creative Agency
Dell'Anna, Antonella	Friday	1:45 PM	Language and Pop Culture in Hybrid Courses
Dzakula, Bozo	Saturday	1:45 PM	Effective Language Assessment and Feedback with Web 2.0 Based Tool Lingtlanguage
Dzakula, Maida	Saturday	1:45 PM	Effective Language Assessment and Feedback with Web 2.0 Based Tool Lingtlanguage
Elias, Vanessa	Saturday	9:15 AM	Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter-institutional Collaboration in Support of Heritage Learning
Erickson, Janine	Friday	3:30 PM	Every Word Counts: Strategies for Teaching in the Target Language'
Espinosa, Araceli	Saturday	1:45 PM	A Collaborative Student-Driven Poetry Project Using Digital Media & Wikis
Fleshman, Sherrie	Friday	8:45 AM	Why are we learning about <i>this</i> in a language class?
Fonseca, Vanessa	Saturday	9:15 AM	Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter-institutional Collaboration in Support of Heritage Learning
Forward, Melinda	Saturday	9:15 AM	Creating Cohesive Classroom Communities: Conversation Clubs
Fujimoto-Vergel, Noriko	Friday	1:45 PM	World language classroom, the portal to the real world!

SWCOLT Conference Session Index by Presenter

Presenter	Day	Time	Session Title
Geisel, Noah	Friday	3:30 PM	24/7 Culture
Gluzman, Sebastian	Friday	8:45 AM	Blogs as Digital Portfolios
Gulbrandsen, Troy	Saturday	11:00 AM	Implementing intermediate-level IPAs across languages: results and implications
Hansen, Cheryl	Friday	8:45 AM	Making 'Connections' in the Foreign Language Classroom
Helbing, Kerstin	Friday	1:45 PM	Best of California: Oh, I've learned that in my German class! Globales Lernen am Beispiel einer Aktivität 'Rund um den Kaffee'.
Hess, Mayela	Saturday	8:00 AM	How to write Mystery Stories in 10 easy steps for all levels of Spanish
Hirsch, Paula	Saturday	1:45 PM	A Collaborative Student-Driven Poetry Project Using Digital Media & Wikis
Hulke, Billie	Saturday	1:45 PM	AP - Pre-AP: A Focus on Listening to Achieve Stronger Proficiency in All 4 Language Skills, Plus Culture
Jeffery, Ann	Friday	8:45 AM	Reinfusing Language with Culture
Johnson, Stephen	Saturday	8:00 AM	Incorporating Art and Audiovisual Resources for AP Spanish Literature and Culture
Kelly, Brigham	Saturday	8:00 AM	Using the Web in the Foreign Language Classroom
Kennelly, Brian	Saturday	1:45 PM	Making Connections: Applying the AP French Language and Culture Scoring Guidelines to Student Samples
King de Ramirez, Carmen	Saturday	11:00 AM	Cultural intelligence activities for adults & professionals: Achieving effective communication in intercultural exchanges.
Klopp, Jody	Friday	7:30 AM	World Languages Leadership Roundtable
Knapp, Nieves	Friday	10:45 AM	Best of Utah: Classroom Challenges and Activities for Teaching Spanish Heritage Students
Lair, Anne	Friday	10:45 AM	Integrated Performance Assessments for the Advanced level in French and Spanish.
Lee, Michael	Saturday	11:00 AM	A Modern Take of the Japanese Traditional Art of Shodo.
Lenord, Amy	Saturday	11:00 AM	Novices Can, Too! - Authentic Resources and Experiences for Novice Learners
Lenord, Amy	Friday	3:30 PM	Intentional Proficiency
Lenord, Amy	Saturday	8:00 AM	Active Learning Strategies
Lin, Jian	Friday	3:30 PM	Every Word Counts: Strategies for Teaching in the Target Language'
Lozada Ocampo, Julie	Friday	10:45 AM	Beyond Machu Picchu
Lundgaard, Greta	Saturday	11:00 AM	Refocusing the Lens: It's All About the Learner!
Mac Donald, Kara	Friday	1:45 PM	Latino Parents' Agency in their Children's Education
MacDonald, Lindsay	Friday	8:45 AM	Best of Oklahoma: Learning Centers in the World Language Classroom
Mata, Manami	Saturday	11:00 AM	A Modern Take of the Japanese Traditional Art of Shodo.
Mathews, Tom	Saturday	9:15 AM	Simple Statistics for Teachers: A Tool Kit for Action Research
Met, Mimi	Saturday	1:45 PM	What We Can Learn from Driver's Ed
Moeller, Aleidine (Ali)	Saturday	1:45 PM	Moving Language Learners from German 1 to AP German
Montgomery, Cherice	Friday	10:45 AM	Best of Utah: Classroom Challenges and Activities for Teaching Spanish Heritage Students
Morris, Tami	Saturday	11:00 AM	Implementing intermediate-level IPAs across languages: results and implications
Murray, Amy	Friday	1:45 PM	Stop Beating a Dead Piñata: Creating Meaningful Writing Experiences for Novice Language Learners through Poetry
Negrón, Melissa	Saturday	9:15 AM	Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter-institutional Collaboration in Support of Heritage Learning
Nelson, Carl-Martin	Saturday	9:15 AM	Advocating for Your Language Program – Easy Steps to Increase Awareness in Your School or Community
Newman-Cornell, Jennifer	Saturday	9:15 AM	Professional Language Association of Nevada Face-to-Face
Núñez, Mario	Saturday	8:00 AM	Español Santillana!: A New Dawn For Spanish as a World Language
Oakes, Nancy	Friday	8:45 AM	Exchanging Balloons: the Annonay Exchange
O'Reilly, Erin	Friday	8:45 AM	Speak Up! Activities to Get Students Speaking

SWCOLT Conference Session Index by Presenter

Presenter	Day	Time	Session Title
Outes Jiménez, Rosario	Saturday	11:00 AM	Opportunities from the Embassy of Spain
Perez , Aida	Friday	1:45 PM	Projects, Activities & Games for Native Speakers
Redouane, Rabia	Friday	10:45 AM	Strategies to Address the Connections Standard in French Language Class
Reilly, Hilda	Saturday	9:15 AM	Authentic Telenovelas in the Spanish Classroom
Roehrig, Jessica	Saturday	1:45 PM	The Empowered Learner: Harnessing Proficiency Standards as Tools for Self-Diagnosis
Ross, Andrew	Saturday	9:15 AM	Best of Arizona: Hispanidades: Modeling Inter-institutional Collaboration in Support of Heritage Learning
Roti, Frank	Saturday	11:00 AM	Increased Instructional And Learning Time In The Foreign Language Classroom - Strategies That Work
Rubio, Fernando	Thursday	1:00 PM	Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam
Rubio, Lucia	Friday	10:45 AM	Integrated Performance Assessments for the Advanced level in French and Spanish.
Rush, Tracy	Saturday	11:00 AM	Passport to Proficiency
Sandrock, Paul	Thursday	9:00 AM	Common Core Standards Through World Languages: Developing Literacy for 21st Century Learners
Sandrock, Paul	Friday	1:45 PM	Implementing Standards: An ACTFL Update
Saunders, Donald	Friday	3:30 PM	The Knowledge: The Power of Knowing How Life Works
Shea, Jane	Saturday	11:00 AM	Novices Can, Too! - Authentic Resources and Experiences for Novice Learners
Shelton, Donna	Saturday	1:45 PM	The Google Art Project: Curating The World's Masterpieces in Your Language Classroom
Shields, Gregory	Saturday	11:00 AM	Novices Can, Too! - Authentic Resources and Experiences for Novice Learners
Shinagawa, Satoru	Saturday	8:00 AM	Best of Hawaii: Interactive online language course
Sims, Eric	Friday	10:45 AM	Bridging the gap between next-door neighbors living worlds apart
Sloan, Maritza	Saturday	1:45 PM	Interpersonal, Interpretative and Presentational Modes of Communication: How to connect them to Enhance Everyday Lesson Planning?
Sloan, Maritza	Thursday	1:00 PM	Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam
Smith, Elizabeth	Friday	10:45 AM	The Best of TFLA: It's All About Input: Using Authentic Materials to Improve Speaking and Writing
Smith, Elizabeth	Saturday	11:00 AM	What's in a Theme?
Snead, Lauren	Saturday	8:00 AM	This Isn't Your Mom's Verbal Assignment: Using Google Voice
Spicer-Escalante, Maria	Saturday	8:00 AM	Challenges in Teaching Communicatively: Teachers' Beliefs and Current Practices
Spinelli , Emily	Friday	10:45 AM	Growing Professionally with the AATSP
Stephen, Cameron	Saturday	8:00 AM	Incorporating Art and Audiovisual Resources for AP Spanish Literature and Culture
Stewart, Ken	Thursday	1:00 PM	Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam
Takano, Bernadette	Friday	10:45 AM	Resist using English in the classroom and connect with your students
Tarnasky, Ralph	Saturday	9:15 AM	Teaching Vocabulary and Difficult Topics by connecting with Mnemonics, Stories, Gestures, Jokes, Poetry and Songs
Teasdale, Brandon	Friday	8:45 AM	Adventures in a 1:1 classroom: Integration of iPads into the foreign language curriculum.
Theisen, Toni	Friday	1:45 PM	Implementing Standards: An ACTFL Update
Troche, T.J.	Friday	1:45 PM	Teacher-Friendly Tech Tools for the Foreign Language Classroom
Tsai , Chuchao	Saturday	11:00 AM	Assessing Chinese Language Performance
Watt de García, Kolina	Friday	1:45 PM	Teacher-Friendly Tech Tools for the Foreign Language Classroom
Wold-Krogmann, Aurora	Saturday	9:15 AM	Authentic Telenovelas in the Spanish Classroom
Zinke, Laura	Thursday	1:00 PM	Preparing for the Launch of the 2014 AP Spanish Language & Culture Course and Exam

Continuing Education Credits

Southwest Conference on Language Teaching

April 4-6, 2013 – Ravella Resort

Henderson, Nevada

Participants may be able to earn Continuing Education Units (CEU) while attending conference workshops and sessions.

DIRECTIONS:

1. Please fill out completely.
2. Complete a separate Conference Workshop/Session Attendance Form for EACH DAY that you attend.
3. Sign the form in the lower left-hand corner.
4. Attach your conference name badge to the form(s) when submitting it to the school district. This will serve as proof of attendance.

Conference Workshop/Session Attendance Form for Continuing Education Credit (CEU)

(Please PRINT and COMPLETE all information.)

Name _____
Last First M.I.

Address _____
Street / No. City/State Zip

Home Tel. No. _____ Social Security No. or Teacher ID No. _____

School _____

CONFERENCE WORKSHOP/SESSION ATTENDANCE INFORMATION

Date	Time	Workshop/Session No.	Workshop/Session Title	No. of Hours

Participant Signature

Jody Klopp
SWCOLT Executive Director

SWCOLT cannot guarantee that teachers will receive continuing education credits for participation in the conference. It is the teacher's responsibility to comply with state and/or local school district guidelines for obtaining such credits.

C E R T I F I C A T E

of Attendance and Participation

This certifies that

received professional development in foreign language teaching at the

SOUTHWEST CONFERENCE ON LANGUAGE TEACHING

April 4-6, 2013 – Ravella Resort - Henderson, Nevada

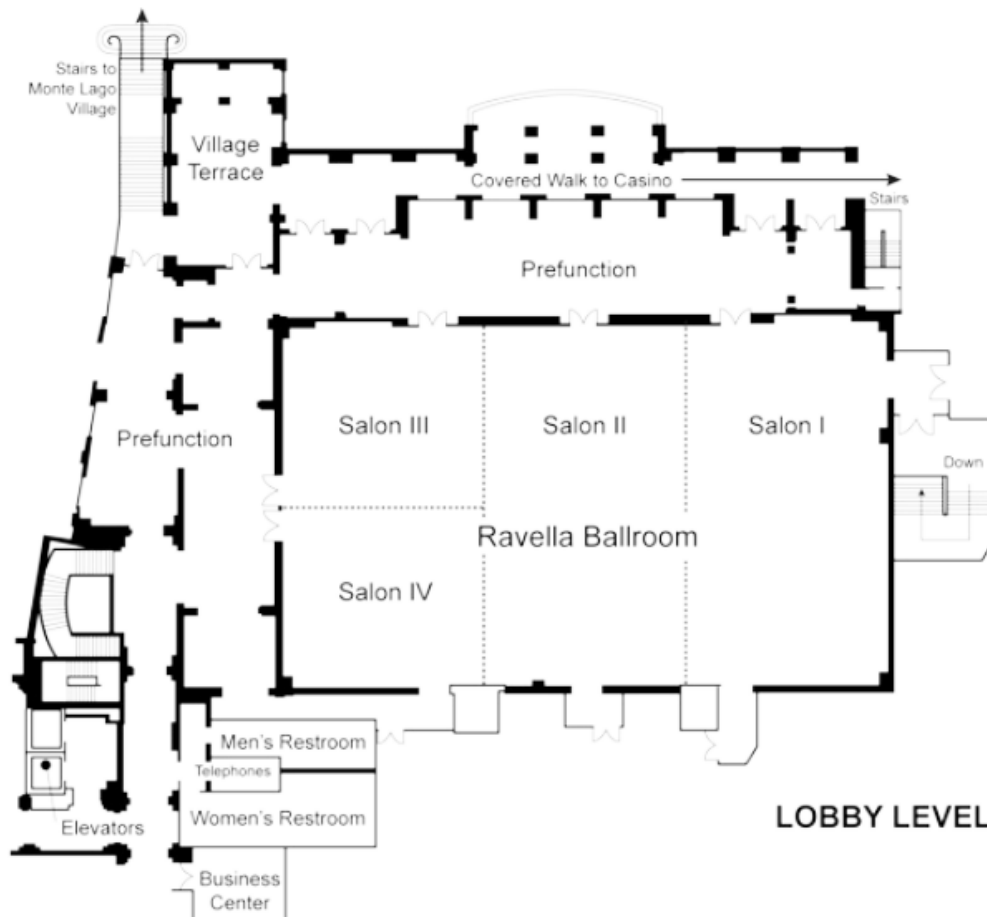
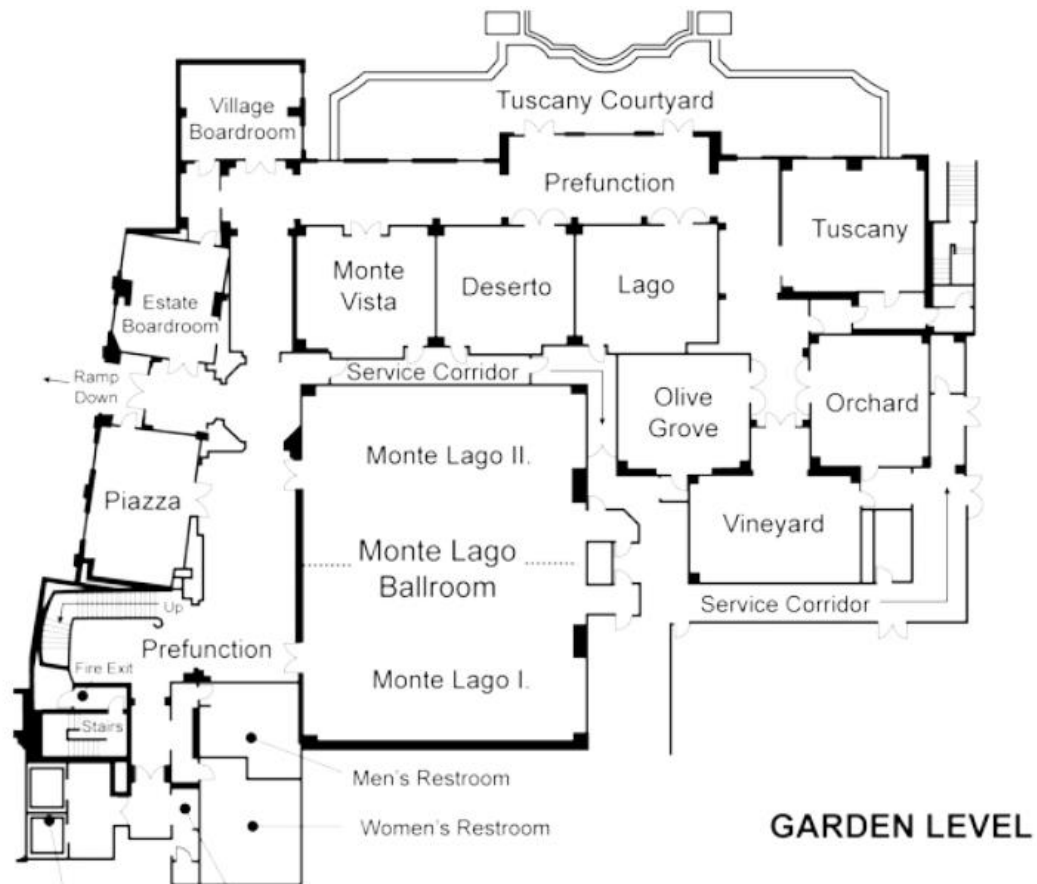
April 6, 2013

DATE

Jody Kloop

**EXECUTIVE DIRECTOR,
SWCOLT**

The Ravella Resort in Henderson, NV



[illegible]

This image shows a full page of a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper or a document template. There are no margins, text, or other markings present.

SWCOLT 2014



April 25-26, 2014